

**Zeitschrift:** Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)  
**Herausgeber:** Romania (Societat de Students Romontschs)  
**Band:** 52 (1966)

**Artikel:** Tschun praulas  
**Autor:** Caminada, Benedetg / Maissen, Alfons  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-882067>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

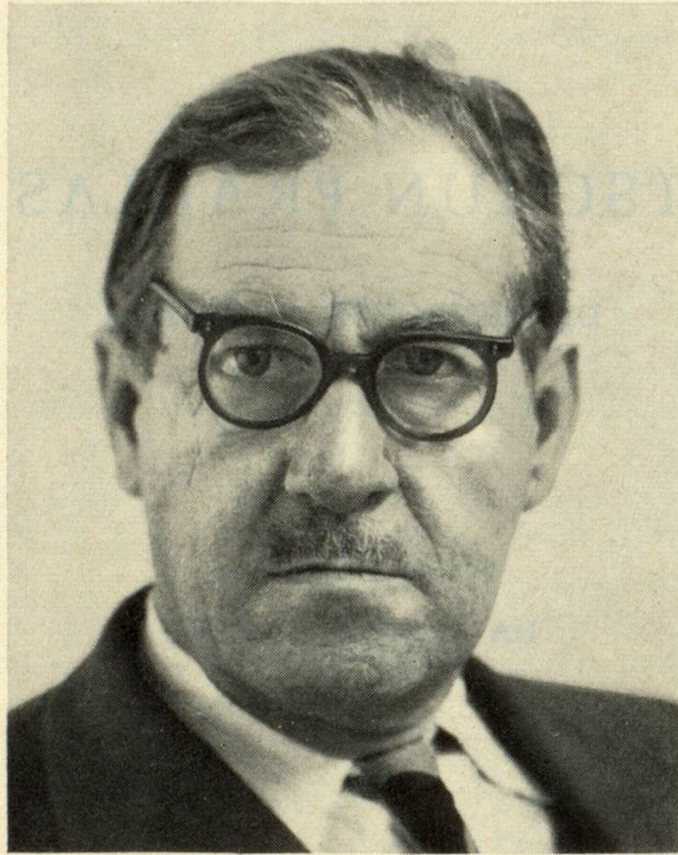
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**







*Benedety Caminada*



## BENEDETG CAMINADA

Plaids introductivs da *Alfons Maissen*

Benedetg Caminada ei naschius ils 8 de mars 1905 a Pardomat, ucliva de Sumvitg. Il medem onn setrai la famiglia a Madernal. Burgheis ei Caminada de Vrin, denton mai staus sesents leu.

Da Madernal va il giuven Benedetg a scola dil vitg a Disla, ina bufatga mesurette, passond da lezzas uras ina stretga senda. D'unviern era questa cuorsa buca senza prighels. Ina gada seigi la lavina de freid della Stalusa vegnida e derschiu el e ses cumpogns dal plaun vi.

Caminada seregorda fetg bein de ses scolasts a Disla: l'emprema classa tier Placi Giger-Marbach, las 4 suandontas tier Andriu Casutt de Falera, las 3 davosas tier G. B. Simonett de Mustér, oreifer scolast ed enconuschent organist e musicist. En scola de surmeister Simonett era Caminada igl εμπrem ensemen cun 3 buobas. Suenten enzacons meins vegn el spartius da sias cumpognas e resta per ils 3 davos onns de scola scolar persul en classa, scolar preferiu.

Pli tard anflein nus Caminada a Mustér e per temps a Cavardiras. Ins vegn a sedumandar daco in sempel mistergner hagi entschiet a sriver novellas, a far tocs humoristics per nossas tribunas? 1923 sesanfla il giuven Benedetg per miez onn el spital de Blizuna cun ina tussegaziun dil saung. Silsuenten resta el, puspei turnaus en patria, per liung temps reconvalescent, da lezzas uras tier in frar sesents a Cavardiras. Caplon digl uclaun era Sur Carli Fry. Quei um spir veta ed iniziativa veva brav traffic de visetas d'amtgs e conspirituals. Suenten discussions professionalas duront gentar e suenter, dev'ei encunter tard dil suentermiezdi vi u la sera temps per in scart troccas en casa pervenda, cun sustegn obligatori de puolpa e vin vuclin!

In bi di fan la viseta al caplon de Cavardiras Sur Antoni Schmid e Pader Maurus Carnot. Els fuvan era quest di exnum per dar in scart. Co denton, mo en treis!? — Cheu lai Sur Carli Fry vegnir endamen Benedetg Caminada che veva sco reconvalescent peda de stiarner sco quart trochist. — «Caminada savessen nus clamar!», manegia Sur Fry. E quei gartegia. —



Cura ch'il scart troccas ei staus a fin, s'interessescha Pader Maurus era della sanadad dil giuven Caminada. La risposta ei stada: «Senza lavur semegli'ei horribel liung.» — P. Maurus replica: «Ti duesses entscheiver a scriver empau!» Maurus Carnot tarmetta silsuenther ina historia ord in calender tudestg de translatar. Quella ei lu vegnida publicada el Pelegrin 1924 cul tetel: *Il muliner e siu asen*. Quei empren impuls ha stimulau de far pintgas historiettas originalas e translataadas.

\*

Cura ch'il teater ha entschiet a trer, ei Benedetg Caminada seboss de tutta forza sin lezza vart. Il Radio cun sias concorrenzas litterarias ha animau il giuven scribent buca pauc. 1946 ha giu liug ina tala; era Felix Huonder, siu vischin de Madernal sesents a Turitg, fuva ella giuria. Per questa concorrenza ha Caminada fatg il giug auditiv humoristic: A CUOLM, e retschiert in premi commensurau. Sur Carli Fry era separticipaus lezza ga cun: LA DUNNA FERMA.

Contact cun Pader Maurus ha Caminada era giu suenter sia emprema entupada a Cavardiras. Sco numerus auters viseta era el il bien Pader per schar secussegljar. E quei um ton occupaus ha mai renviau Caminada.

Da mattet ha Benedetg Caminada empriu de calger. Igl empren a Sumvitg, lu a Turitg, Sagogn e Blizuna. Adina puspei sentan ins il mistregn de giuventetgna en sias scartiras. Da sia dimora el spital de Blizuna, ord il temps de calger, exista ina historietta messa a scret empau pli tard cul tetel: *Regurdientschas ord il spital de Blizuna*. Ella ei vegnida publicada en in Pelegrin.

Nos vegls mistregns han buca adina mo giu aur enta maun. Benedetg Caminada daventa pli tard per 18 onns viaggiatur per l'enconuschenta maschina de cuser BERNINA. Da 1946—1965 ei Benedetg Caminada surveglader cantonal de pesca a Trun. Muort sias profundas enconuschientschas de pescadur e della pesca insumma, eis el vegnius elegius denter biars aspirants per questa missiun. Igl ei stau per el dus decennis de gronda e greva lavur, interessanta, mo malsanadeivla, gie strapazzusa e pauc engrazieivla. En sia lavur originala: *La praula dil scarun*, re-



sorta beinenqual interessant detagl ord sia clamada de survigilader, — mo era la fin de sia clamada de survigilader de pesca, caschunada entras la tecnica, entras stabiliments electricis, sco era per nuncapientscha de cerchels che vessen atgnamein stuiu evitar la tragica fin dil s c a r u n ellas auas tschallatontas dil giuven *Rein*.

Benedetg Caminada ei il ver tip de raquintader! Perquei essan nus tuttavia buca sesmarvegliai d'udir el a raquintar orei-framein praulas el Radio. Sestargiaus viaden ella practica e tecnica de raquintar talas, eis el vegnius entras in biadi che tulanava traso: «Tat, tat, raquenta tuttina puspei ina praula!» — Gia per il Radio han sias praulas stuiu vegnir fixadas. Quei ei buca stau lev, demai che il lungatg tschintschau della praula astgava buca vegnir litteralisaus pli ch'in ton. Quei nausch problem ha era dau de batter e patertgar al redactur digl Ischi duront la preparaziun dils divers manuscrets per la stampa.

\*

## SURVESTA DELLAS TSCHUN PRAULAS

**Il calger ed il cusunz** ei stau l'emprema emprova d'arranschar e modificar ina praula, anflada en ina gasetta starschada el tren, cul tetel: *Abenteuer im Rosengarten*, d'Alexander Birger. Ins vegn immediat pertscharts dellas grondas midadas, strihadas ed aggiuntas davart igl autur. Caminada proceda da ver inventader d'elements de praula.

**Gionin ed il gigant** ei ina praula vegnida concepida buca ditg suenter tenor in cuort concept. Benedetg Caminada ei segiramein buca grond rimnader de renomadas collecziuns de praulas. El pren materias ed impuls en moda casuala, il pli damaneivel. En quei cass ha in extract d'enzacontas paginas en in cudischet  *Mickey Mouse*  dau la caschun. Igl ei instructiv de persequitar co Caminada proceda, augmentond e sviluppond fatgs e motivs. Ch'ei dat tscheu e leu ruttadiras ella successiun dell'acziun, ei buca de far curvien. Ei vegn semplamein fabulau, senza grondas teorias, denton tenor in respectabel senn intuitiv per il character della praula romontscha.



**La praula d'in scarun** ei dil tutfatg, entira ed entratga inventada da Benedetg Caminada. Senza la professiun de survigliader de pesca fuss ella fetg probabel buca daventada. Mo la clamada persula fuss buca stada avunda per questa concepziun e creaziun. Ins sedamonda pertgei igl autur lai ir tuts ils treis scaruns de sia historia malamein a frusta. Il carstgaun ha ils davos onns disfatg tut quei che garanteva pli baul l'existenza, veta ed isonzas naturalas dil scarun. Lags artificials, mirs e rempars ch'impedeschan oz migraziuns necessarias dil scarun viasi ellas auas alpinas dil Rein anteriur. Cun questa praula de tempra tragica e radicala, leva il sribent caracterisar la malruschaneivladad dil carstgaun enviers la natira, l'ureidiadad de siu agir, che tanghescha premissas d'existenza, che caschunan finalmein la sparida de senn e valeta de veta speciala.

**La praula de Toni pign, il catschadur.** Ella ei fatga, inventada e combinada tenor igl udir de tschontschas de tips originals, de pescadurs e catschadurs che stattan a garnugl en ustrias, seglorieschan de bravuras forsa mai fatgas, tschaguolan senza schanetg e retenientscha de caussas maisudidas e nunpusseivlas. Il capo e meister ei quel che sa e po dir las pli grossas! «NIM-ROD», il fantastic regent e catschadur dil vegl Orient, ei il mussader dils bravureuners de catscha. El ei presents cun siu spért en questa praula! — Probabel ei igl autur era seprofitaus de regurdientschas d'ina u pliras persunas pli profiladas e precisas de catschadurs e pescadurs della bialaura, dallas qualas el ha tedlau giu in ton dellas stravagadas stravaganzas de catschadur.

**Toni Tilatrau e ses fastedis.** L'emprema tschaffada de questa materia ei stada redigida en fuorma de giug radiofonic, vegnius premiaus dal Studio de Turitg, e transmessa igl onn 1956. Caminada plaيدا d'in siemi ch'el hagi giu, epi levas allas 2 della notg per metter quel a scret en ina targida. Il giug de tempra humoristica veva il tetel: *In viadi ella perpetnadad*, ed acquistau in premi considerabel davart il Studio de Turitg.

*Toni Tilatrau e ses fastedis* dat in maletg de tut quei che mudregia e fa plascher ad in sempel sribent romontsch. Nus sperein che las 5 praulas da Benedetg Caminada, ussa fixadas e publicadas el present ISCHI 52, hagian il medem success sco sias Novellas el Tschespet 44, 1965.



# GIONIN ED IL GIGANT

Ina praula imitada da *Benedetg Caminada*

Mes cars affons, ussa raquent'jeu a vus la praula de *Gionin ed il gigant*. Gionin fuva secapescha buca in grond, mo forse eis el aunc carschius empau dapi lu. Nies Gionin fuva snueivel malizius e da tut ils vischins schi beinvesius, pertgei ch'el fuva adina leghers e snueivel curteseivels. Mo il gigant, ti saperloten, sche vus vesses viu quel! Quei er'in umun sco vus veis aunc mai viu, e bratscha vev'el da quella bunamein schi grossa sco in bliec. Sias combas fuvan quasi schi liungas sco ina petga de telegraf, e pér tgei tgau che quel veva; mo ils egls persuls fuvan schi gross sco ina balla a pei. La bucca fuva strusch schi gronda sco la porta dil clavau grond, mo è pauc pli pintga che lezza! —

\*

Ed ussa lein nus entscheiver cun la praula — mo neve, vus tedleis lu bein, pertgei che quei ei tut daventau avon biars biars onns. Saveis, quei ei capitau dal temps che nos umens fagevan sur onn uiaras.

Ei era inaga ina paupra mumma e quella veva in feagl cul num Gion; mo la mumma numnava adina el Gionin, perquei ch'el era mo in pignet. La paupra mumma stueva luvrar e barhar d'in'alva a l'otra, pertgei che ses amitgs fuvan schi paupers sco las miurs en baselgia, e tuttina fuva nies Gionin, malgrad tut quei, adina ventireivels e pli che ventireivels.

Sch'el entupava enzanua in pauper murdiu che seruschnava malamein per las vias secarteva el adina de stuer far quel ventireivels, seglieva lu viers quel e mava in toccun mo sin ina comba e scheva: «Mirei inaga co jeu sai ir mo sin ina comba», ni ch'el entschaveva a cantar da tgiet Chicherichichi. Secapescha che quei plascheva a scadin de veser quei svelt mattet.

Cu el mava lu naven, tertgava el adina: «Quel cheu hai jeu tuttina pudiu far rir da cor inaga, ussa eis el silmeins per in mument cuntents e ventireivels.» La sera cu el turnava puspei a casa tier sia mumma, fallev'ei mai ch'el vess buca giu in terment scarpun en siu tappun.



In di communichescha la mumma a Gionin ina fetg tresta nuviala. «Mira Gionin», di la mumma, «jeu sai buca pli tgei pegliar a mauns, jeu hai buca pli daners de cumprar paun per nus. Ti pauper Gionin, mira miu car affon! — per tal motiv stuein nus vender nossa davosa vacca, ni che nus vein nuot de magliar questa sera. Quella vacca ei la suletta facultad ch'jeu hai aunc sin quest mund; pren la vacca e va sin fiera e venda ella schi caramein sco mo pusseivel.» Ti sapperloten, quei ei stau in gaudi per Gionin. «Tochen ussa hai jeu aunc mai astgau ir persuls sin fiera, ed ina tala confidanza ha mia mumma aunc mai demussau visavi mei! — Buca fagei quitaus pervia de quei, mia cara mumma, jeu vi sespruar d'esser in marcadont de vaglia.»

Gionin fuva gia viagiaus in'urialetta cun sia vacca ed entaupa lu in jester che deva la pareta d'esser in marcadont. Enta maun vev'el ina canna, purtava caultschas cuortas e sin tgau ina capiala lada, il rudi viults engiu e quei entuorn entuorn — gest perquei cloma Gionin viers igl jester: «Bien di, bien di, essas vus forse in marcadont?»

«Giebin miu pign», manegia igl jester. — «O lu schei inaga, lesses vus buca cumprar mia vacca?» — Il maradont ha in plascher tut aparti cun quei pignet e va viers Gionin e contempla la vacca davon e davos, suroravi e sutenavi e di lu plaunsiu: «Aluscha, con damondas per quella vacca?» Gionin survegn in snueivel quiet ed ina stermentusa curascha e di: «Na, schei sez inaga con che vus pudeis dar per ella?» — «Per quella vacca dund'jeu a ti in pugn bein plein cocs.» Vus vesses munglau veser co Gionin ei sesburritschius ed ha mirau sil marcadont: «Tgei tertgeis de stgar offerir in pugn plein cocs per ina vacca? Ei quei buc in scandal, ina snueivla ironia?» Mo igl jester manegia: «Crei a mi, quels cocs valan bia de pli che tia vacca — ed ussa, dattas ella ni dattas buc?» — «Tgei? Co veis vus detg, in pugn plein cocs duessen valer de pli che mia vacca? Ei quei propi la verdad? En gliez cass prend'jeu secapescha vos cocs e lu vi jeu mirar co la mumma selegra de miu marcau.»

Cu Gionin ei vegnius a casa cun ses cocs ei sia mumma stada snueivel surstada: «Mo Gionin, co has ti pomai saviu esser schi da bein e dar in'entira vacca per enzacons cocs. Ussa vein nus pér dretg nuot dil tut. Quels cocs cheu savein nus gnanc magliar e valan nuot e meins che nuot.» Gionin ei snueivel deprimius e manegia lu la finala: «Mo quei jester ha tuttina detg che quels



valien bia de pli ch'ina vacca — co duess el pomai ver maniau quei?»

«El ha secapescha maniau che ti seigies in pauper tappalori e ch'ins sappi far cun tei tgei ch'ins vegli, pertgei che ti seigies in cuccalori che creigi tut quei che vegn dau de crer.»

Gionin fa ina snueivla tschera bargelenta ed ei vess muncau pauc pauc ch'el vess entschiet a sponder larmas, mo manegia lu la finala: «Mumma, forse savessen nus semnar quels cocs giu en curtgin e lu . . . » — «Mo crei a mi, quels creschan mai, pertgei che nies iert ha terren bia memia magher; cheu sa nuot crescher ni verdegar». Mo strusch che la mumma ha giu pronunziau quels plaid, sdermeina ella ils cocs da finiastra o. Omisdus van tut trests e deprimi a letg. Mo tedlei e smarvegliel! Fertion che mumma e fegl durmevan, han quels cocs entschiet a catschar ragisch ed ina caglia entscheiva a crescher e quella crescha e tuorna a crescher.

Cu Gionin e sia mumma sededestan la damaun, miran ei da finiastra o e vesan in'immensa plonta ch'ei carschida sper la casa si e tunscheva tochen lunsch siaden ellas neblas. «Veseis mumma, igl um ha tuttina giu raschun, — quei fuva franc cocs striunai. Mo spitgei mumma, jeu vi inaga mirar con liunga che la plonta ei.»

La mumma roga e tuorna a rugar: «Mo Gionin, seigies precauts e mira sissu tgei che ti fas.» — «Buca temi mumma», consolescha Gionin ella. «Veseis con ensi ch'jeu sun gia sera-bitschaus. Quei va gie sco de sglar.» Mo cu el ei staus sisum la plonta, capis? — leu gest sut las neblas, ha el anetgamein maniau: «Ussa sund'jeu veramein staunchels; mo cheu dat nuota de midar; jeu stoi veser co ei vesa ora sisum quei spitg.» Cu el ei staus sisum il spitg, ha el viu ina immensa insla de neblas; amiez quella insla compara lu ina bellezza femna vestgida en ina rassa schi melna melnasco igl aur, fertion ch'ina bellezza capiala cotschna ornava siu tgau; si dies veva ella in manti miez alv e miez tgietschen; la femna vegn plaunsiu viers Gionin e lez tratga tier sesez: «Quei cheu sto franc esser ina princessa! Tgisà sch'jeu fuss forse gartegiaus cheu el reginavel dellas diaulas?»

La biala femna vegn encunter ad el e di cun ina vusch schi migeivla: «Na, quei cheu ei buc il reginavel dellas diaulas, mo-bein il reginavel dil gigant.» Lu continuescha ella: «Quei ei



atgnamein ina tresta historia, mo forsa savesses ti gidar e turnar a metter tut en uorden! Quei reginavel ensemen cul casti cheusi udev'inaga ad in niebel cavalier ed a sia dunna. Quels dus fuvan fetg ventireivels e tut la glied che carezava e stimava els. Mo cheu in di ha il cavalier stuiu ir ell'uiara. La dunna ha priu siu buob sin bratsch ed ei ida sin viseta tier ina de sias fumitgasas da pli baul che habitava cheugiu el vitg. Duront si'absenza ei quei mitgiert gigant vegnius cheu. El veva par'ei udiu ch'il cavalier veva enzacontas remarcablads en siu casti e laghegiava de survegnir quellas. Strusch ch'el ei entaus el casti che fuva gliez mument vits, ha el detg: „Dad uss naven vi jeu esser signur e patrun en quei casti”. Cu ils survients ein puspei turnai el casti ed entupau quei snueivel gigant, han ei buca ughiau de far opposiziun ad el. Tuts ein fugi ord il casti e schau anavos il gigant ensemen cun sia dunna. In dils pli fideivels survients dil cavalier ei ius giu el vitg ed annunziau quei alla dunna dil cavalier ed ha rugau e supplicau ella de gie mai pli turnar anavos el casti. Ord tal motiv eis ella sedecidida de star vinavon giu sin tiara. Mo il niebel cavalier ei aunc adina buca turnaus anavos ord l'uiara. La fumitgasa de pli baul ei morta e la dunna dil cavalier viva leu sco ina pura ensemen cun siu fegliet, ferton habitesch'il gigant aunc adina el casti ch'el ha engulau dal cavalier.»

Gionin entscheiva a temer ed a tremblar! Quei gigant sto tuttina esser in fetg nausch nausch carstgaun, quei gigant... jeu... jeu... e gia semeina el e vul fugir naven.

«Ti astgas buc emblidar ch'el ei silmeins diesch ga pli gronds che ti. Mo ei fuss tiu agen avantatg sche ti vegnesses de prender naven dad el la gaglina che ova ovs ded aur sco era igl aur e la ghitarra, e turnasses quei tut alla paupra dunna di cavalier.»

Gionin survegn anetgamein ina snueivla curascha e di: «Gie, jeu vi ira si per quei; mo spitgei cheu toch'jeu tuornel.» Mo strusch ch'el ha giu pronunziau quels plads, ei la biala femna stada svanida, gie sco stulida. «Co? Ell'ei gia naven, finfatg, quei sto esser stau ina stria.»

Gionin camina viers il casti e pren il tgiern ch'ei pendius siper il casti e corna mordio: tutututu! Ei va in pign mument ed igl esch dil casti sesarva ed ina femna veglia vegn encunter ad el; ei fuva ina fetg macorta femna cun dus terments egliers;



ella veseva miserabel! «Tgi ei cheu?» damonda ella «di ni dai sinzur, pertgei ch'jeu vesel miserabel.»

Gionin tratga tier sesez: «Quei cheu gartegia gie grondius; mo che quella vesi mal!» La veglia sestorscha giu viers Gionin, aulza el cun omisdus mauns ord il plaun e di: «Ai ai tgei dultsch e carin affon che ti eis. Ussa salv'jeu tei cheu tier mei. Da cheu naven eis ti miu survient e stos luvrar e survir mei. Ussa sund'jeu finalmein daventada ina dama cun agen survient. Mo ussa neu sin cuschina tier mei, miu car pign!» Strusch ch'els ein arrivai en cuschina, camonda la femna a Gionin: «Schia, ussa gl'emprem prendas ti e lavas giu quella vischala cheu!» Sco barschun survegn Gionin ina scua de ris, e sco piez de vischala tonscha ella in entir batlini ad el. Fagei quen inaga tgei egls che Gionin ha fatg cu el ha viu quei.

«Schia, ussa fai pulit», di la veglia, «e cu ti has lavau e schigentau tut la vischala, sche sgaras ti aunc giu las cazzettas, e quei endadens sco odado — jeu vi buca veser pli in solit tac fulin ni vid las cazzettas ni vid il tgamin.» Anetgamein vegn la veglia nervusa e di: «Mo stai, miu um vegn, jeu stoi immediat zuppar tei, pertgei che miu um po buca vertir sper el de quella gliעד schi pintga e falombra sco ti.» Gionin sto bugen ni nuidis seruschnar viaden en ina scaffa de cuschina. Strusch ch'el ei staus en quella, ha la veglia spert serrau vitier la porta, e gia compara il gigant.

«Has pinau miu gentar? Jeu hai in fomaz da maz; oz pudess jeu magliar in entir elefant entirs ed entratgs.»

«Gest in elefant hai jeu cuschinou oz per tei», di la veglia. Mo anetgamein entscheiv'il gigant a suflar, ferdar e sgnuflar: «Ha, cheu freda da gliעד.» — «Tuppadads», di la veglia, «quei ei sulet la carn ch'jeu hai preparau per tei. Mo ussa seplacca giu e beiba e maglia.»

Gionin ei en scaffa ed astga buca semuentar; mo atras ina sgrema della porta sa el contemplar il gigant. «Sapperloten tgei umun che quei ei», tratga el. «Con cuntents ch'jeu sun d'esser zuppaus cheu en quella scaffa.» Il gigant semett'a meisa e maglia tocca de carn schi gronda sco bials burels. «Safermust co quel manez'ensemene quella carn! Tier scadina murdida dat el ina suletta smugliada e fa lu ina snueivla remagliada.» Cu la tschavera ei stada finida di el a sia dunna: «Va immediat e neu cun la gaglina che ova ovs ded aur, pertgei ch'jeu drovel daners.»



Cu la dunna vegn cun la gaglia di il gigant: «Ussa, mia cara gaglia, seigies schi buna cun mei sco cun tiu patrun d'avon ed ova in iev ded aur.» Tras la sgrema della porta vesa Gionin co la gaglia fa immediat in ievun tut ded aur.

Il pign en scaffa tratga tier sesez: «Aha, quei cheu vegn ad esser quella gaglia striunada dalla quala la stria ha raschunau anson.»

Il gigant ri da bien cor e di: «Grondius, ils ovs vegnan gie di per di pli e pli gronds ed in toccun pli bials. Per oz tonscha quel ed ussa, ferton che mia dunna metta a schigiar il resti vi jeu far ina cupidada da miezdi. Jeu sun staunchels de murir»; ed el dorma, runca che las preits sezaccudan ed entscheivan a stremblir. Gionin patratga: «Ussa savess il mument esser arrivaus, ussa va spert vi e tschappa la gaglia e fui naven tgei che ti pos.» E detg e fatg! Spert sco il cametg seglia Gionin ord scaffa, peglia la gaglia e va viers la finiastra aviarta e seglia viado ellas neblas. Mo strusch che Gionin ha dau il sprun da finiastra o, seglia in gattun ner-alv che fuva en stiva si dies al gigant ed emprova de destadar el; mo oz sa el mular sco el vul, el vegn buca de destadar o siu patrun. En in dai ei Gionin puspei sin la plonta che tunscheva tochen si ellas neblas e da leu va ei engiu sco de scursalar. Schi prest ch'el arriva giu sin tiara, croda el dal plaun vi e vesa la mumma che vegn gest dad esch casa o.

«Dieus seigi po ludaus! Mo che ti seigies puspei turnaus.» Mo en quei mument ch'el croda dal plaun vi peglia Gionin tema e sto schar fugir la gaglia. El grescha tgei ch'el po. «Spert mumma, pegliei la gaglia, pertgei che quei ei ina gaglia misteriusa che ova ovs ded aur! — jeu hai mez viu quei.» — «Mo Gionin, sa tgei caussas che ti has aunc tut viu cheusi!» — «Cheusi hai jeu viu in terment umeneri; vus saveis gnanc far ina idea con gronds che quel ei. Quel ei bunamein schi gronds e gross sco in cuolm. El ei bia pli liungs ch'il clutger de nossa baselgia. Cun in plaid detg: quei ei umeneriun.» — «Con cuntenza ch'jeu sun che quel ha buca fatg enzatgei dil mal a ti. Che ti eis vegnius cheu cun quella gaglia, gliez ei veramein stau enzatgei fetg heroic de tei.» — «Quei ei buca nossa gaglia, pertgei ch'ella auda alla dunna d'in cavalier. Nus stuein immediat encurir si quella e turnar la gaglia.» — «Gie, miu feagl, ti has raschun; mo ussa stuein nus scochemai tagliar giu la plonta, sina quei ch'il gigant sappi buca vegnir giu tier nus.» Gionin seriscuda



tgei ch'el po: «Pér damaun, mumma! — oz sund'jeu memia staunchels de far quella lavur, ed ultra de quei stoi jeu aunc turnar si inaga pigl aur e la ghitara.»

L'otra damaun, gia avon ch'ei vegni clar, fa Gionin enzatgei snueivel remarcabel. El fruscha en sia fatscha cun puder e cola vid siu baditschun la cua d'in'uolp, aschia che quella semeglia ina veritabla barba.

«Ti sapperloten», di el mironde el spieghel; «ussa ves'jeu veramein o sco in veritabel tat», e sesschuetta lu puspei dalla plonta si, spert sco il cametg e tratga ferton: speranza sund'jeu anavos avon che la mumma sededesti. — Gionin conta puspei avon la porta dil casti. Immediat vegn la veglia culs egliers gronds puspei or dad esch e manegia: «Puspei in de quels umens pigns; mo ti paras a mi d'esser pli vegls e pli fideivels che quei valanuot ded ier.» — «O cara buna dunna — jeu sun gie in tat — giebein in veritabel tat.» — «Sche ti empermettas sontgamin de buc engular, lu astgas ti star cheu cun nus; cheu manca mai lavur per tei.»

Gionin sesprova d'imitar ina vusch rauca: «De miu saver hai jeu aunc mai mai priu enzatgei ch'udeva ad outra glied, na franc e segir buc.»

Ei va buca ditg ed il gigant vegn puspei! Spert di la veglia a Gionin: «Jeu stoi zuppar vi tei.» Ferton aulza ella il pign e sfundra quel en in ruog de mèl che steva casualmein vits leu sper els dus.

Strusch ch'il gigant ei entaus, entscheiva el puspei a sburflar atras las ruosnas nas e di: «Ha, cheu freda de carstgauns!» — «Tuppadads, quei ei sulet il bov ch'jeu hai barsau oz per tei.» Il gigant solva e strusch ch'el ha lugatiu giuaden il solver, di el alla dunna: «Va pil sac de daners, pertgei ch'jeu stoi saver dumbrar mes daners», e la dunna va e tuorna cun in saccun bein plein daners: «Quei ei il rest dils daners dil cavalier. Nus stuein prest ir ad encurir in auter casti!» — «Na, mia buna, gliez daventa mai; aunc vein nus aur en abuldonza!» El entscheiva a dumbrar in — dus — siatonta — otgonta, ed aschia vinavon — ventgatschun melli francs. «Vesas cheu, nus essan aunc ditg buca paupers.» Suenter caveglia el puspei anavos ils daners el sac e ligia si quel e caveglia il sac giu da peas ad el. «Ussa astg'jeu ughegiar ruasseivlamein de far in sien», — e gia entscheiv'el a runcar. Gionin seglia spert ord il ruog e pren il



sac si dies, ferton ch'el tratga: «Speranza ei quei gat futiu buca enzauna el contuorn.» Schi prest ch'el ei o avon igl esch della stiva vesa el in tschubergal scala che fuva schi neidis e fins. Ei fuva ina lunghezia scala. Spert decidius, seglia Gionin a cavagl sil tschubergal e scursalescha da quel oragiu! Giudem la scala, gest alla finiziun dil tschubergal, schischeva in tgaunun, ed el gartegia gest giu a cavagl si dies al tgaun e cavalchescha naven cun quel. Il tgaun va la grada viers la plonta che tonscha tochen si en tschiel; mo gest quei mument che Caro porta naven Gionin, vegn la veglia sin esch e vesa quei. Gionin cloma quei ch'el po: «Car e bien Caro, ti bien tgaun, camina, va schi spert sco ti pos.» Cu els ein arrivai sper la plonta misteriusa di el: «Ussa va a casa Caro!» — Mo quellaga va ei vess ded ir dalla plonta giu, pertgei ch'il buordi smacca el.

Ina massacr'utschals che Gionin vev'aunc mai viu, stevan sin quella plonta e levan nuot'untgir e far via a Gionin. Quels vevan zun negina tema de Gionin. «Neve, vus mes cars utschallets, schi ad ault ellas neblas veis vus forse aunc mai viu in carstgaun. Vus stueis franc perstgisar mei ch'jeu sai buca star cheu pli ditg e discuorer cun vus; jeu stoi ir vinavon, ni che mia mumma sededesta e fa quitaus per mei.» —

«Bien di, bien di, cara mumma, e veis durmiu bein questa notg?» — «Gnanc de dubitar! Bia meglier che gia daditg enneu. Mo sa cun tgei che ti Gionin vegnas pomai cheu?» — «Aur, spirontamein aur; quei ei igl aur dil cavalier e sia dunna; nus stuein turnar quel ad el ensemen cun la gaglina.» — «O Gionin! Ti vesses buca dui turnar pli cheusi, jeu hai ina snueivla tema en memezza.» — «Buca temi mumma; mo ussa schei mumma, sund'jeu buca forse in curaschus giuven? Quei tup gigant sa far buca tec a mi. Mo neve, inaga scheis vus aunc turnar mei cheusi?» — «Jeu sai buca tgei ch'jeu deigi dir — mo lu stos ti empermetter a mi de turnar si mo ina solia sulettaga pli!» — «Gie mumma, quei empermett'jeu a vus, mo persuerter rog'jeu: dei a mi ina rassa ed ina capiala de femnas! — jeu stuess insumma ver il vestgiu d'ina buoba.» —

Paucas minutas suenter camina Gionin puspei dalla plonta si, vestgius sco ina emperneivla buoba, e buca ditg suenter stat el puspei avon il casti ed avon la veglia macorta che vesa schi mal.



«Tgi ei puspei cheu? Quei cheu ei franc ina buobetta. Tei hai jeu bia pli bugen che quels ladruns de tschei di. Ussa neu e gida mei a far si letgs.» Quellaga tuch'ei a Gionin de far la lavur d'ina mattatscha; mo ei va buca ditg ch'il gigant tuorna puspei ed entscheiva a suflar tras sias ruosnas nas che fuvan bia pli grondas che quellas d'in taur.

«Ha, cheu freda de glieud!»

La veglia veva gia zuppau Gionin sut in tapet en, e lez stueva star leu mureri.

«Tuppadads, quei freda gie mo de carn», di la veglia. — «Cala silmeins de manzaserar! Jeu fredel in carstgaun cheu en quei contuorn.» — «Ti sbaglias, carissim mariu; quei ei mo la carn dellas treis nuorsas ch'jeu hai barsau per tei sin de gentar. Cheu ei franc negin!»

Il gigant sesa sin ina sutga e trembla della gretta, gie el trembla sco in feagl triembel e bunamein bragia de spir alteraziun! — La dunna carsina el bufatg cul maun e di: «Quels dus enguladetschs han alterau tei snueivel e fatg vegnir tei tut nervus. Sesa giu e ruaussa toch'il gentar ei preparaus.» — «Gie, ti has raschun! Va e porta a mi la ghitara misteriusa. La musica vegn a quietar empau mia gnarva!» — «Bugen, e tochen pein'jeu lu tia tschavera!» — «Fetg endretg! La ghitara ei il pli bi effect ch'jeu hai engulau dal cavalier e perquei teidl'jeu schi bugen sia musica.»

Schi prest che la dunna arriva cun la ghitara, di il gigant: «Schia, cara ghitara, fai schi bien e suna a mi sco ti sunavas a tiu patrun, il cavalier.» E gia entscheiva la ghitara a sunar ina dultscha e migeivla melodia. «Endretg aschia! — mo ussa less jeu ina melodia che fa durmir!» Tut quei ch'il tup gigant saveva far, fuva sulet mo de magliar e durmir. Gionin sut il tapet tratga: «Quei cheu ei ina trapla de saver tschappar quella ghitara.» Mo nies Gionin saveva secapescha buca che la ghitara savessi sunar tut da sesezza. Spert seglia el sut il tapet o e tschappa la ghitara: mo tedlei e smarveglii! Quella entscheiva a cantar:

*«Miu signur, ei van cun mei!»*

Il gigant sededesta e grescha: «Sche fusses ti pia il lader che ha engulau mia gaglina e miu aur? Tuorna immediat mia ghitara!»



«Gliez daventa mai — quella survegnas ti mai pli!»

Il gigant camina suenter Gionin e grescha: «Quei ei insumma nuota ina buoba, mobein in mattatsch futiu.» Gest quei medem mument vegn la veglia neunavon e grescha: «Sche vesses ti cherli pia cuglienau ed enganau mei?»

Gionin camina sco in stgirat dal mir dil casti si tochen sigl ault dil mir, leu sdermeina el anavos siu scussal ch'ei in veritabel impediment per el. El seruschna e grescha giu alla veglia: «Quei scussal sas ti duvrar sco fazalet de nas; speronza vegnas ti ton pli spert sco s'auda ellas cunauras», ed el camina spert vinavon e di: «Ghitara misteriusa, jeu portel tei a tiu patrun, il cavalier e sia dunna!»

«Gie schia, gliez fagess secapescha grond plascher a mi e perquei vi jeu bugen segidar cun tei. Va vileu e sezuppa davos quei crap e lu cugliun'jeu il gigant e lasch crer el che ti seigies vi leu davos las caglias.» Lu entscheiva la ghitara a cantar:

*«Agid, — agid — jeu sun vitscheu  
Davos la caglia, o neu neu tscheu!»*

Lu semeina ella spert viers Gionin e di tut discus: «Ussa fai combas, pertgei che ti has igl avantatg. Scappa, camina spert e lu s'entarda il gigant vi leu davos las caglias.» E detg e fatg! — Il gigant va vi davos las caglias ed enquera e tuorna ad encurir, mo encorscha lu tuttina plaunsiu ch'el ei vegnius cuglienaus ed enganaus.

«Mo spetga, ti butteler», dat el in bierl, «quellaga pegl'jeu tei, ti snueivel ladrun.» Mo gest quei mument ch'el pronunziessa quels plaids contonscha Gionin la caglia misteriusa e va sco de scursalar da quella giu.

Aunc lunsch naven da casa grescha e cloma el: «Mumma, mumma! — purtei immediat o avon casa la resgia e la sigir, mo spert!» Ed ei fuva veramein ner temps, pertgei ch'il gigant steva sisum il spitg. Gionin tschancuna la caglia cun resgia e sigir; la caglia entscheiva a sestorscher davos giu, pertgei ch'il gigant steva sisum vid il spitg e pesentava traso pli e pli fetg quel; anetgamein croda la caglia sin ina vart ed il gigant che steva sisum il spitg croda pli e pli fetg engiu viers il snueivel lag. Duas treis ragagnadas ed el croda giu el lag e nega. Tgei lein nus dir: Forsa eis el aunc adina giu el lag e contempla ils



pèschs ed ils glischuns! — Mo seigi sco ei vegli, dapi lu ha ins mai udiu pli enzatgei de quei gigant. El ruaussi en paisch!

Quei mument excloma la mumma che stat davos el: «Gionin, oz eis ti veramein sedepurtaus sco in veritabel feagl d'in cavalier. Na miu car Gionin, ti eis buc in tup; gest perquei numn'jeu tei dad uss naven *Gion* e buca pli *Gionin*.

Gionin ei buca pauc surstaus che sia mumma ha numnau el sco feagl d'in cavalier — anetgamein compara la biala femna dellas neblas ensemen cun in cavalier avon Gion, gest sco sche quels fussen curdai giu dallas neblas. La biala femna cloma: «Gie, Gion, tia mumma ha raschun: Ti eis veramein il feagl d'in cavalier e tia mumma ei secapescha la dunna de quei cavalier. Uss ei l'ura dell'emprova vargada, ni meglier detg, turnada. E perquei tuorn'jeu anavos cul cavalier, tiu bab. Ussa saveis e stgeis vus puspei turnar cheusi en vies bi casti dellas neblas.»

Gion ei nuota propi incantaus de quell'amogna e di: «Jeu stess bia pli bugen cheu sin tiara ensemen cun mes buns amitgs.» Lu semeina el viers il cavalier, siu bab, e di: «Bab, savesses vus buca baghiar si cheu in bi casti?»

«Bein, miu feagl», rispund'il cavalier. «Gest cheu sin quei plaz baghiein nus ussa nies casti. En quella moda sai jeu dar lavur e gudogn a quels che han susteniu e defendiu vus tochen ch'il bab fuva buca cheu e stueva battar e rebattar igl inimitg. Na, nus mein buca pli cheusi ellas neblas. Dad ussa naven deigien nos vischins survegnir entras nus lavur e gudogn en abuldonza. Nus e nos vischins lein dacheunaven esser ventireivels.»







# LA PRAULA DIL CALGER ED IL CUSUNZ

Ina praula translatada e midada da *Benedetg Caminada*

In bien tschancun dado il vitg de Rumpelpumpel, che ruaussa biebein 777 nas liungs naven dalla glina, sesanflava da vegl eneu ina glienda. Gest sper quella glienda sbuccan duas sendas ella via laterala. Neu da scadina senda arrivian gest il medem mument dus viandonts en la via principala. Omisdus paran d'esser mistergners che vulan viagiar ora el mund; omisdus han si dies ina snueivla bulscha bein emplenida, ed en maun in fest enfrau.

In de quels senumnavava *Puc* e stueva, tenor la pareta, esser in cusunz, pertgei ch'el fuv'in lunghezia cumpogn, mo persuerter satels satels. Gie, el fuva bia pli maghers ch'in veritabel petgalenn. Senza vuler dir manzegnias astg'jeu pretender, che sche quel fuss vegnius en vossa stiva, vess el franc stuiu ir e turnar, avon ch'el vess saviu far in tec umbriva avon il sulegl, che sclareva da finiastra en.

Sco gia detg, el fuv'in lunghezia cumpogn e teneva siu tgau schi ad ault ch'ins vess pudiu crer ch'el lessi schubergiar las neblas naven dal firmament. Mo en siu mistregn fuv'el in veritabel striun. El fageva tschops che mavan sco culai vid la persona e las caultschas cun in tappun che la part umbrivauna anflava cumadeivlamein plaz lien. Cu el seseva giu enzanua per far in paus, cantava el bunamein adina:

*Cun tgei lein nus cusunzs seviventar?*

*Cun aria frestga, sulet aria frestga.*

Demai ch'el veva quei mument nuot de far, cantava el puspei e quei schi bein, ch'ils dus stgirats che fagevan de sepegliar sin la glienda, entscheivan a rir da quei uiersch e tenevan il venter dil rir ch'ei stuevan. Las gaglinas ch'encurevan ual si da plaun ils garnetschs, entscheivan a rir schi snueivel ch'ei ha prest dau leu ina snueivla babilonia.



Il secund che vegn neu da l'otra senda senumnavava *Muc* e deva la pareta d'esser in calger. Quei tradeva sia detta nera surtratga da rascha nera; mo era sias ureglias liungas confirmavan quei. El fuva pigns, mo snueivel gross. Sias combas fuvan cuortas e fetg uiarschas, ferton ch'in snueivel tgau grond fuva zuppau sut sia ladezia capiala. — Er el fuv'in fetg capavel mistergner. El astgava seludar de ver fatg pil guardian de notg in pèr calzers che quel hagi ils dis de sia veta mai isau o. Mo el cuscheva secapescha e scheva a negin ch'il guardianotg vess ussa 87 onns e seigi prest suenter haver retschiert ils calzers vegnius schiraus. Cu el veva buca de pitgar la gala ni trer ils traus passentav'el il temps cun far ramurs e vergnas sco ils gats: miau — miau, ni ch'el urlava sco ils tgauns: upupup e carschlava sco ils cots: chicherichichi, e fageva lu sin quei caneras sco las raunas: quac-quac e cantava sco las gaglinas: cocoschadaaaaa! — Cu el urlava sco ils tgauns fageva el quei schi natural che las lieurs els orts fugevan quei che las combas pudevan trer suenter e mavan lunsch digl uaul viaden e stevan lu leu mureri.

Sco detg, *Puc* e *Muc* ein pia s'entupai sin la via principala. Strusch ch'ei han viu in l'auter han els entschiet a rir e turnar a rir; *Puc* schluppava bunamein dil rir, e *Muc* rieva bunamein dil schluppar. Finalmein seregheglia *Muc*: «Di inaga amitg, nua has ti atgnamein zuppau l'otra mesadad de tiu tgierp?» E *Puc* damonda: «Di plitost a mi nua che ti has engulau la secunda mesadad?» — «Oha cumpogn! — jeu hai mai engulau enzatgei, sun semplamein vegnius aschia sco jeu sun sin quest mund, ch'ei gnanc dil tut rodunds! Giebein, jeu sun vegnius cheu sin tiara gest sco jeu stun cheu avon tei», di *Muc* e fa sin quei ina canera sco in sac plein raunas vivas. — «Veramein, ti stos haver in bien mistregn che nutrescha tei schi bein!» — «Gliez secapescha ch'jeu hai. Ti stos capir! — stgar pitgar gala e trer ils traus, vala de pli ch'artar beins e praus!» — «Veramein, ti eis in detg maischer», manegia *Puc*. «Ti plaias a mi! Sche ti vas d'accord, savessen nur viagiar da cuminonza. Quei vul secapescha dir: per aschi ditg che nus s'accordein e secapein.» — «D'accord!» — replica *Muc*. «Jeu encurevel gest in bien amitg. Capeschas mei, jeu less far atras empau bravuras ed aventuras. Talas vegn ei a dar en abuldonza cheu en quella tiara della cucagna!» — «Nus dus secomportein gie sco effel ed onza! Era jeu hai ils medems giavischs.» Omisdus tonschan il maun ed il



marcau ei fatgs. Lu viageschan els vinavon per la via principala. Cu ei semegliava liung cantava Puc:

*Cun tgei lein nus cusunzs seviventar?*

*Cun aria frestga, sulet aria frestga!*

Muc urlava denton sco in tgaun fomentau. Ils dus cumpogns savevan buca contemplar in l'auter directamein ferton ch'els viaggiavan; pertgei Puc teneva incontin siu nas egl ault, e Muc sbassava siu tgau, gross sco ina curtauna e plein raunas, engiu viers ils pézs dils calzers.

Els fuvan viagiài dis en e dis o ed arrivan ina sera sper ina casa totalmein solitaria ed isolada. Demai ch'els stuevan mirar de survegnir enzauna in suttetg per la proxima notg, spluntan ei vid igl esch de quella casa. Ina bellezza matt'arva igl esch, mo sesnuescha cu ella vesa quels dus jasters. Plein tema di ella: «Per l'amur de Diu, po po untgi questa casa. Cheu essas vus buc el dretg liug.» — «Mo, mo, dunschala», manegia Puc, «sa sche nus dus essan forsa buca bials avunda per vus, che vus leis spedir naven nus schi anetg?» — «Cartei a mi», replica la matta, ferton che sias schanuglias tremblan sco ina caglia de triembel: «Na, buca quei eis ei, mo vus stgeis nunpusseivel star cheu, quei fuss vossa segira mort! Vus stueis numnadamein saver, ch'il possessur de quella casa cheu ei in snueivel nausch cavalier de rapina, numnadamein il cavalier *Malapart*. Vus sa-veis insumma discuorer de cletg che vus essas buca gia curdai en ses mauns. Buc in ch'ei entaus en cheu tochen ussa, ha bandunau questa casa en veta.» — «Fetg endretg! Propi grondius. Nus encurin gest talas bravuras ed aventuras. Quei ei pilver in cletg narr che nus essan vegnir cheu.» — «Pervia de mei», tila la matta las schuialas e manegia: «Sco vus leis; jeu hai admoniu ed advertiu vus; vus duvreis pli tard buca forsa vuler far reproschas a mi, per cass ch'ei vess de capitar enza-tgei.»

*Puc e Muc* entran en casa e damondan la matta per empau paun e caschiel. Il cusunz mo freda il paun ed il caschiel e ha gia dustau la fom per dis ed jamnas, mo il calger encuntercomi maglia per nuota calar — gie gie, el maglia ch'el vegn tut rouds. La matta muossa lu la combra, siara igl esch e va naven.



«Schia», manegia Puc, «ussa lein nus semetter per liung ed encurir la damaun!» E detg e fatg! Els sestiarnan immediat o sin lur letgs. Mo strusch ch'els fuvan sedurmentai sesarva igl esch casa ed il cavalier entra. Sia vusch imposanta fa stremblir ils veiders della casa sco sche ina snueivla tempiasta furiass e scadenass encunter las finiastras. Ina enzenna ch'il cavalier stuev'esser snueivel irritaus.

Muc cuchegia tras la ruosna della clav e vesa che Malapart tegn en maun ina snueivla spada liunga e lada che tarlischava sco igl argien. Malapart grescha: «Nua has zuppau quels dus cugliuns? Immediat neunavon cun els, sinaquei ch'jeu sappi scavazzar quels dus in suenter l'auter, pertgei ch'jeu drovel saung — mo saung!» — «Mo sa tgi che ti manegias pomai?» damonda la matta bargend. «Cala silmeins de bargir e berglar, ti snueivla sbluchiera. Giu avon casa hai jeu anflau fastitgs d'in calger e d'in cusunz! Endî! — nua ein els?» — «Ah, car bab, quei ein dus paupers mistergners che han dapi dis ed onns tschercau tei. Ei vulan entrar en survetsch en nossa casa», manzaserescha la matta. «Scheia scheia! — els lessen entrar en survetsch tier mei? Co duessen quels dus tgaus gross esser nizeivels a mi? Jeu basegnel buca survients.»

El curtgin avon casa secattavan massa èras cun de tuttas sorts jarvas ch'ils dus mistergners vevan aunc mai mai viu. In ton de quellas plontas carschevan tut agradsì e vegnevan snueivel aultas, ferton che autras sestrubiavan suenter la tiara vi. «Vegni tscheu!» camonda Malapart, e muossa a Puc sin ina èra digl iert che fuva surtratga da zarclém. «Quella èra cheu has ti de zerclar! — ed hagues bien quitau de quella tochen tier la raccolta. — E ti, Muc, has de ver quitau de quella èra cheu! Ti astgas mai schar schigiar vi quella; perquei bogna ella stedia-mein!»

Puc e Muc ein immediat semess alla lavur ed ein stai snueivel cuntents cura che quei magliafier d'in cavalier ha giu viult il dies; mo en quei mument semeina quel anetgamein, contempla ils dus cumpogns cun egliada stgira e dira e di: «Mo quella èra cheu stgeis vus mai tucrar en, — e surtut buca passar lien. Quell'èra porta la pli custeivla jarva della tiara. Per mia gretta — seregurdei de mia admoniziun.» Detg quels plaids va el en casa.



Puc e Muc contemplan quella èra schi misteriusa ed entscheivan omisdus a schular e cantar. Puc conta e Muc beschla sco ina caura serrada denter duas preits, — ed entscheivan lu a far sco de luvrar. Puc zarcla e Muc bogna sia èra. «Ti Muc», di Puc suenter in'uriala. «Gie! Tgei giavischas fratello?» — «Tgei dias ti de quei carstgaun?» — «Pst! — buca memia dad ault, fratello, ni ch'el auda nus.» — «Neu tscheu tier mei sche ditg'jeu quei en in'ureglia a ti.»

Els laian curdar lur uaffens e vegnan ensemen per sedis-cuorer. Mo demai che l'èra misteriusa fuva gest davos els, ein ils dus, e quei senza saver daco, stai anetgamein amiez quella èra misteriusa. Puc ei gest per sestorscher giu encunter il cuort mo gries Muc per dir en in'ureglia ad el tgei ch'el patratgi de quei Malapart, che lez compara anetgamein davos els cun ina snueivla spada lada bein mulada e grescha en gretta: «Misera-bels che vus essas. Tgei hai jeu cumandau a vus? Persuenter stueis vus ussa murir.»

Schend quels plaids smeina el sia spada lada atras l'aria e schuit! schuit! — taglia el giu ils tgaus als dus che lur testas seroclan dal plaun vi; e lu tuorna Malapart puspei en casa surcargaus d'ina stermentusa gretta. Ils dus pupratschs schischevan malamein giun plaun el pastg.

Neve, cars affons, ussa carteis vus segiramein che quels dus hagien finiu cun lur aventuras? Mo na, — tedlei e smarvegliiei, tgei ch'ei silsuenter aunc schabegiau! Immediat suenter vegn la matta en curtgin per seperschuader tgei che seigi secapitau. Vesend ella ils dus storni o giun plaun sper lur tgaus, di ella:

«O vus paupers paupers schanis, quei hai jeu bein detg gia ordavon. Pertgei veis vus buca suandau mias admoniziuns. Sch'igl ei buca memia tard sai jeu forsa aunc gidar», ed ella camina en casa e tuorna prest puspei anavos cun ina butteglia che cunteneva ina certa triacca tut melna melna. Ella fruscha ils culiazs cun quella triacca e suenter las buccadas tgaus che audan sils culiazs dils dus scavazzai e tschenta lu in tgau sin mintga culiez. Mo en sia alteraziun veva la matta buc encurschiu ch'ella veva mess il tgau de Muc sil culiez de Puc e quel de Puc sin quel de Muc. Cu ils dus umens ein levai en pei, ha ella pegliau ina snueivla tema — pér lu ha ella encurschiu siu snueivel sbagl. Il maletg fuva schi comics ch'ella ha stuiu entscheiver a rir e turnar e rir, gie ella rieva schi fetg che la tiara ha en-



tschiet a stremblir sut ses peis. Vus pudeis cumprender tgei figura che quei fuva: il tgau gries de Muc sil culiez satel de Puc ed il tgau pign de Puc sil culiez gries de Muc, — gie quei se-megliava veramein inaga enzatgei sco ina siala sin in piertg!

Muc grescha si per Puc: «Dai immediat neu a mi miu tgau!» — «Sulet sut la condiziun che ti tuornies immediat a mi il miu!» — «Gie gie, bugen, quel sas ti puspei ver. Jeu giavischass buca de stuer purtar entuorn mi'entira veta in de quels tgaus-botsch sco il tiu», replica Muc. «Ed jeu less per negin prezi il tiu. Cu la gliעד vesess mei a mond entuorn cun quei tgau, cartessen ei franc ch'jeu fussi ina schemia mitschada ord in circus.» — «Mia spusa a Rumpelpumpel dess immediat canaster a mi», suspira Puc. «Toch'il di ded oz ha ei aunc mai existiu sil mund enzauna in cusunz cun in tgau schi gries e maldulau.» — «Mes agens geniturs vegnessen a renviar mei sch'jeu turnass ussa a casa e schess: ‚Jeu sun vies Muc!‘» replica Muc snueivel vilaus.

Gie, els vegnan omisdus en ina tala gretta ch'il Muc gries cun siu tgau pign de Puc vul seglir sur quel en e bastunar il cusunz. Mo quei mument grescha Puc en sia tema: «Sche ti bastunas mei, fratello, sche til'jeu per las ureglias a tiu tgau.»

Pér ussa sefa Muc en, ch'el sa buca far enzatgei a Puc senza donnegiar a sesez; perquei di el: «Perduna amitg, jeu sun schi sventiraus! Mo ei resta ussa a nus nuot auter che de supportar in l'auter.» Els tonschan il maun in a l'auter ed empermettan de restar fideivels in a l'auter tochen tier lur davosa fladada. «Mo jeu roghel tei, seigies po schi buns e siara adina mia bucca», roga Muc, «pertgei ch'jeu survegnel tgunsch mal ils dents.» — «Sche ti empermettas a mi de mai schar tagliar giu ils cavel! — pertgei che quei pudess miu tgau buca vertir.»

Els fan pia pasch ed empermettan in l'auter de gie ver bien quitau de lur tgaus, e scadin vegli tractar quel tuttina sco sch'ei fuss siu agen tgau. Els bandunan il curtgin dil cavalier Malapart e viageschan vinavon. Ei fuva snueivel legher de mirar co scadin encureva de zuppentar siu tgau ton sco mo pusseivel. Il culiez satel de Puc veva breigia de tener sidretg il tgau gries de Muc e Muc veva tratg il tgau satel de Puc bunamein dil tut sut il tschiep en. Aschia ein els viagai dis e dis tochen in di ch'els ein arrivai el vitg Tondern. Quei vitg fuva schi ruasseivels ch'els vesevan buca ina suletta olma de carstgauns. Puc e Muc scrolan mintgamai il tgau de l'auter e smarveglian de



quella remarcablada. Finalmein arrivan els sin cadruvi dil vitg e pren mira, cheu ei ina massacra glied radunada. Tgi bargeva e tgi suspirava! Cheu han ei franc giu ina bara, manegia il fomau Muc. «Neu amitg e lein sefar vitier! — cheu dat ei franc in bien gentar. Miu magun entscheiva a far ramurs e caneras sco in sac plein raunas. Cuaccuaccuac!»

«Tgei caussas eis ei capitau cheu tier vus?», damonda Puc in um sin cadruvi.

«Ah», entscheiva igl um vegl a suspirar, ferton ch'el sponda larmas ual sco sch'il tgiern fontauna sbuccass ord ses egls. «In snueivel orcan furius ha purtau lunsch naven nies cusunz. Il calger dil vitg fuva lu ius per encurir el, denton morts entras ina daguota dil cor en consequenza della calira. Ussa essan nus en grondas misergias», ed el entscheiva danovamein a bargir; gie, el bargeva schi commuentond ch'il tschep de lenna che steva vi eifer en ina bargia ei sederschius e seruclava dalla bargia vi e neu da spir compassiun cul pauper vegl.

«Quei ei gie grondius aspects, cheu essan nus arrivai gest a dretgas uras», manegia Muc. — «Tedlei, mia buna glied», excloma Puc cun sia vusch gitta de cusunz. «Calei tuttina de far malencurada per vies cusunz e vies calger. Per vies cletg ha il schabetg menau nus cheu tier vus; nus havein, miu amitg ed jeu, empriu enzatgei en gamba! Sche vus pagheis nus sco ei s'auda, lein nus bugen star cheu cun vus.»

Ils vischins teidlan e smarveglian. Il bargir ed il lamentar secalma, e tuts serimnan entuorn ils dus mistergners. Il president manegia: «Vischins, de mirar sin els schess jeu ch'ei seigi dus curaschus cumpogns. Jeu admittel a vus dus gest arrivai miu cordial engraziament per vossa amogna de vuler semetter a nossa disposiziun. Perquei ditg'jeu a vus en num de mia vischnaunca: 'Seigies beinvegni cheu tier nus!' Gie, nus savein malamein duvrrar dus buns mistergners — mo sinaquei che nus saveien sefidar de vus, supplichesch'jeu vus de mussar a nus ils attestats, — era quel de conduita!»

Puc e Muc arvan lur bulschas e muossan ils attestats givischai. Il president metta ses egliers cun in snueivel rom sin siu nasun e contempla las scartiras dils dus e declara lu cuntents: «Tut ei el meglier uorden, mo avon che nus saveien acceptar vossa offerta, stueis vus aunc metter giu in examen e mussar vossa capaciad.» — «Fetg endretg, stimatissim signur»,



excloma Muc, e Puc confirmescha quei cun dar il tgau: «Mo vegni neunavon cul material e vus vegnis a far smarvegliadas aunc mai secattadas.»

«Mes cars vischins», entscheiva il president, «mei immediat e purtei teila e curom!» Ils purs caminan encunter casa; saveis, da gliez temps obedevan ils vischins bia pli bein al president ch'igl onn 1968. Tuts vischins fagevan lu tut quei ch'il president giavischava ni cumandava. Avon lur agens egls dil pievel duevan ils dus mistergners preparar ils bategls novs, sina quei ch'els sappien seperschuader ch'ei seigen buc enganai.

«Qual de vus dus ei il cusunz?» — «Jeu!» di Muc, pertgei ch'el purtava gie il tgau de Puc e patertgava e plidava en consequenza pia cun quel. «Ed jeu sun il calger», grescha Puc. «Mo vegni neunavon cun fil e rascha ch'jeu sappi far ils traus, curom e gala!» — «Ussa stei nuot auter», manegia il president, «jeu vess engirau ch'il liung e satel fuss il cusunz, ed il cuort e gries il calger. Mo seigi tgei che vegli, ins duess mai criticar las creatiras che nies bien Diu ha scaffiu.» Ils vischins scrolan il tgau ensemen cul president ed ein spir marveglias tgei prestaizuns che quels dus jasters vegnien a realisar. Omisdus arvan lur bulschas e prendan neunavon lur utensils. Puc pren la mesira d'in tschiep vid ils peis dil president e Muc mesira il dies dil president per far in pèr calziers ad el.

Demai che scadin carstgaun ha ils patratgs che van dil tgau ano, sesa Puc e pren il crap de calger sin sia schanuglia e metta la teila sin quel ed entscheiva a pitgar mordio cul marti de calger. Gie, el petga schi fetg che la teila entscheiva vonzeivi a sgular per l'aria entuorn ferton ch'el conta:

*Cun tgei lein nus seiventar?*

*Cun aria frestga, aria frestga!*

Lu entscheiva el a tagliar ed a cuser. Demai che la sibla de calgers mava schi levamein tras la teila ha el en buca ditg giu fatg in stupent pèr calziers.

Denton ha Muc giu tagliau cun gronda breigia ord il curom il tschiep; leutier ha el rut pli ch'in tozzel guilas e suar suav'el sc'ina locomotiva de vapur. Schi prest ch'el ha giu finiu siu tschiep ha el entschiet a cantar chicherichichi e tgular sc'in cavagl hhhh; tut ils presents han stuiu rir ch'ei sezuccadevan



e survegnevan mal il venter della risada. Ussa surdattan ei la lavur al president per schar controllar quella. — Quel contempla ils calzers sin tuttas varts e di la finala: «Vus dus savess ins bein duvrar per far vestgadira de mascarada, mo vers mistergners, gliez essas vus buc!» — «Tgei?» «Co?» serebaultzan omis-dus. «Vus stgeis criticar nossa lavur? Supplicheschel, contemplei endretg quella!» Ussa lai il president circular da maun en maun la lavur e tut ils vischins che capeschan enzatgei survegnan respect della buna e schubra lavur e dian: «Nuota de dubitar, las lavurs ein fatgas en moda exemplarica; mo donn ch'ils calzers ein fatgs ord teila ed il tschiep ord curom.» — «Hm, tgei savess ins far cheu», damonda il president ils vischins. Ils vischins rumpan bunamein lur tgaus per anflar in bien cussegl e la finala manegia il pli tup dils vischins: «Quei ei tuttina enzatgei fetg sempel. Quel che drova calzers va semplamein tiel cusunz e quel che basegna in vestgiu va semplamein tiel calger, e tuts che vegnan ad esser bein survi.» — «Bravo bravo», cloman tuts sco ord ina bucca. «O gie, stei cheu tier nus», supplichescha il president. «Mei immediat e drizzei en vos luvratoris, cheu tier nus vegnis vus a survegnir lavur en abundanza, pertgei che nus mein gest encunter igl unviern e strusch che lez ei vargaus vegn la primavera.»

Puc e Muc van ella casa vischinonta, pertgei ch'els levan star ensemen pervia de lur tgaus.

Puc lai scriver in'affischa sur siu esch: *PUC: meister cusunz*: «Quel che vegn cheu a pei blut tuorna prest anavos cun in pèr calzers novs!»

Sur gl'esch dasperas savevan ils vischins leger: *MUC: meister calger*: «Tgi che entra en mongias camischa tier mei banduna buca ditg suenter miu luvratori en in bi tschiep de firaus!»

Mo demai ch'ils dus vevan continuadamein quitaus pervia de lur tgaus, tarmetteva Puc mintgadi siu emprendist vi tier Muc e fageva dumandar: «Tgei fa miu tgau? Hai jeu forsa mal il tgau?» Igl emprendist de Muc stueva lu ir vi tier Puc e dumandar: «Co va ei cun miu tgau? Hai jeu forsa mal ils dents?» Cu ils emprendists s'entupavan el corridor, scurlavan ei il tgau e mussavan cul det viers ils cavels e schevan: «Nuota de dubitar. Nos dus patrums battan franc ils quarts.»

Nus denton, che vein legiu tut, capin quei meglier che quels dus emprendists, co ei steva propi culs dus ,battaglinas'. Mo



neve, quei ei ina caussa che nus lein nuota scriver sil zenn grond! —

Sche vus duesses denton s'entupar cun enzatgei che vess dubi de questa caussa e dubitass forsa della realitad de questa historia, lu schei a quels, ch'ei deigien far il plascher ed ira el vitg de Tondern. Schi prest ch'ei seigien arrivai el liug, deigien ei encurir suenter la casa che porti l'inscripziun: Puc e Muc, e lu sappien ei dumandar els sez sur della verdad de quella historia; quei mument sappien ei èr dar perdetga con zun lunatis ch'il destin seigi staus cun *Puc e Muc!* Secapescha resalvau il cass che omisdus savessien esser morts ussa; sche buca, eis ei segir ch'els vivan aunc adina! —



# LA PRAULA DIL SCARUN

Ina praula inventada da *Benedetg Caminada*

Mes cars affons, ualti carteivel essas vus aunc mai stai giu sper il lag da Constanza. Quei ei nuota de smarvegliar enzatgei, ed aunc meins de vuler far curvien. Jeu mez sun è serabitschaus mo ina solia suletta ga tochen giu sper quei lag. Mo lezzaga hai jeu stgau navigar e traversar il lag, inaga envi ed inaga enneu, mo quei ei è stau mo quella sulettaga, e suenter mai mai pli! Ferton ch'jeu s'embarcavel sur quei lag vi hai jeu fatg mes agens patratgs e fatg empau tuttina sco il de Medel ch'ei vegnius o Mustér ed ha detg: «Mo Dieus co'l mund ei gronds, ei ha aunc tgesas sut Mustér.» Jeu hai è fatg pauca letga giu Constanza ed hai detg: «Ti dieunuardi quei cheu sa buc esser mo in lag, na, quei sto franc esser la mar.» Jeu vevel bein viu enzacontasga il lag de Turitg e lu schev'jeu adina: «Sapperlotasen, sa cons liters aua che quel cuntegn». Mo il lag de Constanza, lez ha pér dretg fatg studegiar e patertgar mei. Sco gia detg, quellaga ch'jeu sun staus a Constanza, lu sund'jeu buca staus mo sper il lag, na, lezzaga sund'jeu staus sin in fetg grond bastiment e navigaus sur il lag vi.

A Turitg, leu fuv'jeu staus mo *sper* il lag e vevel contemplau las roschadas de pèschs de tutta sorts grondezias. Jeu vevel bein è viu avon enzacons lags sco per ex. il lag de Toma, ils laghets de Maighels, il lag Blau si sontga Mareia e quel de Sursaissa, il lag de Selva e quel de Guraletsch en val sogn Pieder, e lu ils lags artificials de Zavreila e Nalps, mo gia leu fagev'jeu mes patratgs tgei che savessi schabegiar sch'ins vessi de curdar giuaden en in de quels. Leu hai jeu biaga detg: Ruclar en quels fuss franc la segira mort anetga, pertgei che quei fuss mai mai pusseivel de beiber o tut quella massacra aua per lu vonzei saver vegnir sil schetg. Mo vus dumandeis ussa forsa: sa pertgei che quei schani d'in scrivent vegn ussa gest neunavon cul lag de Constanza! Gie saveis, mes pigns: en quei lag dat ei de tuttas sorts pèschs: bials, macorts, crets e nauschs. La pli gronda part de quels bandunan mai il lag; mo gest en quei lag dat ei ina sort pèsch ch'ein snueivel malfideivels — gie per dir mo denter nus



e quei lu aunc tut discus, less jeu dir: quei ei ina razza de parlers! Mo sa pertgei che quei duess esser parlers? Sa sche quels van forse è a rimnar lumpa ed ossa, ni forse a pinar cazzettas e parlets? Mo na, gliez fan quels franc buc; mo els han il medem regl de viagiar sco ils parlers, ed han mai plaz enzauna. Co senumnan quels pèschs pomai? Gie, mes pigns, quels han enzacons numns. Giu a Constanza numnan ei quellas *litgivas dil lag*. Ils jasters che vegnan cheu tier nus, sco era quels de Cuera ed aunc beinenqualin dils nos numnan el ‚*Rheinlanke*‘; mo neve, quei ei franc mo quels che san ni vulan buca saver romontsch! Tier tut quei eis ei aunc biars che manegian ch’il num tudestg tuni bia pli bein ell’ureglia suorda e stupida. Nus auters romontschs, che lein esser romontschs, numnein quei pèsch cul bi num ‚*scarun*‘; aha, quellaga alzeis vus il tgau — gie secape-scha, ussa enconuscheis vus è quei pèsch, silmeins quels da Glion ensi. Mo ei quei buca ina gronda remarcablada che gest nus Romontschs enconuschein il meglier de tuts quei pèsch neuasi da Constanza? Co ei quei pomai pusseivel? Gest nus che stein il pli sisum, gie bunamein sper la tgina de nies giuven Rein! Nus che stein gest leu nua che las uolps dattan adia als dumiasstis. Pervia de mei deigien las uolps po po dar adia a nus; basta ch’ils scaruns vegnessien vinavon si tier nus. Quels pèschs senodan leugiu pil lag de Constanza entuorn e fan leghers sigliots; mo la primavera cu las flurs entscheivan a flurir e verdegar entscheivan ils scaruns leugiu el lag a vegnir malruasseiveles, pertgei ch’ei entscheivan a survegnir la febra de viagiar.

Mo oz less jeu raquintar a vus la tragedia de treis scaruns. Per l’entschatta vi jeu entscheiver mo cun dus, e quei fuss il *Fabian* e la *Fabiana*. Quei fuva dus scaruns de strusch in meter lunghezia. Gie neve, mes pigns, quei fuva dus detgs maischers, propi dus pitganers! —

Bien pia, entuorn la fin de matg ein quels dus s’entupai giu el lag de Constanza. Strusch che Fabiana ha viu Fabian ha ella clamau suenter ad el:

«Hallo — hallo, stgavo ti Fabian! — mo mo, eis ti aunc adina cheu a Constanza? Jeu tertgavel che ti fussies aunc adina si ellas muntognas dil Grischun.»

«Tuppadads», replica Fabian, «sa pertgei ch’jeu vess duiv star cheusi el Grischun sur unviern? Gl’unviern ei l’aua gri-



schuna bia memia freida e criua, ed ultra de quei eis ei bia pli bi cheu el lag de Constanza che cheusi ella pézza!» —

«Tgei snueivel plascher che quei ha fatg a mi de s'entupar oz cheu cun tei. Ussa hai jeu encuretgei tei dapi dis, jamnas e meins, gie bunamein onns. Jeu fuvel vegnius schi sachiaus e tut confus e cartevel insumma che ti fussies gia spusada cun in auter; mo ier ha mia quinada saviu de dir che ti seigies cheu e mondies entuorn schi tresta e tut deprimida. Ti pos cumprender cun tgei spertadad ch'jeu hai traversau las auas de Constanza. Mo sche ti vesses buca clamau mei quellaga, fuss jeu francius sper tei vi senz'enconuscher tei.»

«Gie gie, secapescha, mo di la verdad e tralai la faulsadad, ti seturpiavas franc de sediscuorer cun mei cheu schi aviartamein.»

«Mo na gliez, franc e segir buc, tgei tratgas pomai, mia cara Fabiana? Sche ti savesses con ventireivels ch'jeu sun de puspei ver anflau tei! Mo neve, mia cara, ussa bandunein nus dus lu mai pli in l'auter. Ussa entschavein nus pei a pei cun nies viadi de nozzas.»

«Gie, miu car Fabian», replica Fabiana, ferton ch'ella sefa vitiertier Fabian e sefruscha da quei leischen entuorn el, e carsina el carinamein cun sia cua. «Mo di, nua quantas atgnamein ded ira? Jeu perinaga quetel che l'aua dil lag entscheivi a vegnir bia memia tievia cheu a Constanza.»

«Secapescha che nus dus viagein anenasi, si vers il Grischun, giebein, tochen sisumsum la Surselva grischuna.»

«Mo di, enconuschas ti lu la via? — buca che nus massien forsa aunc a piarder cheusi e s'embarcassien il davos forsa aunc tochen en Tiaratudestga, ni forsa aunc en China, ni ell'America, quella tiara della Cucagna!» —

«Pervia de gliez fai buca quitaus a tetezza. Capeschas, en fatgs d'ortografia sund'jeu veramein sin l'altezia, gie in veritabel striun. Onn denton sund'jeu serabitschus mo tochen si sut Glion; leu hai jeu entupau in de mes amitgs che fuva staus tochen si Mustér, e lez ha detg ch'ei seigi leu cherli bi, mo seigi leu snueivel prigus pertgei che sin Surselva seigi snueivel bia pescadurs ord l'entira Svizzeria, ed oravontut fetg bia pescadurs franzos e quels seigien schi capavels e fetg prigus, pertgei che quels sdermeinien incontin lur aunzs e guilas cun cuntercrutschs pil Rein entuorn. El hagi giu treis ga de se-



dustar da quels malvugli pescadurs. Inaga seigi el quasi bunamein strusch staus o sil schetg; mo lu hagi el dau ina termenta sdavallada e seigi puspei mitschhaus vi amiez il Rein directamein el catsch e seigi staus ametsch; mo el hagi lu silmeins aunc otg dis stuiu ir'entuorn cun in crutsch en bucca e quel fuvi rentaus vid in turnegl. Mo denter auter ha el è raquintau enzatgei ch'ei seigi si denter Mustér e Medel ina snueivla cascada e quella hagi el nunpusseivel pudiu montar. Capeschas mei, Fabiana! Jeu vess ina stoda queida de far in'emprova sche nus dus pudessen montar quella cascada. Capeschas, mia cara Fabiana, quei fuss in detg record per nus dus, gie ina bravura nundetga, sche nus fussen ils emprems che pudessen montar quella. Sas, sche quei vess de reussir a nus, lu massen nus tochen si Sontga Mareia e fagessen leu nossas nozzas. Suenter savessen nus lu aunc riscar ch'ei mettessen nus dus ella gasetta de pescadurs.»

E strusch ch'ei han giu fatg il plan, entscheivan ei gia a pachetar lur sacados cun en ina butteglia d'oxigen, saveis, quel drovan ils pèschs per saver viver! Bien pia, els entscheivan a senudar dall'aua si sco duas barchettas. Els senodan e tuornan a senudar e vegnan aschia pli e pli maneivel dil Grischun.

Ei entscheiva gia a far da brin; nossa Fabiana sto buffar sco ina locomotiva de vapur, ni sco in tschef stuterran, e selamenta pli e pli con stauncla ch'ella seigi. Il bien Fabian capescha quei e va sin la tscherca suenter in bien ed emperneivel dormitori.

Finalmein anfla el ina snueivla gronda buola en in liug bein zuppau davos aura e quella buola seras'in toccun davos in carpun. Cheu quenta el de star sur notg. Gest perquei fa el duas treis cuorsas per la buol'entuorn. per gie seperschuader che la ludra, quei snueivel inimitg dils pèschs seigi buca forsa enzanua en quei contuorn. Il mument ch'el ei perschuadius che negin prighel smanatschi el liug, cloma el a Fabiana: «Hallo, Fabiana, neu tscheu, vi leu hai jeu anflau in stupent letg ch'ei fatgs dil tuttatafag mo ord plemas d'andas.» Aschia sedecidan ils dus de star cheu per enzacons dis, pertgei ussa ch'els ein gia serabitschai tochen si el Grischun, fa ei tuttavia nuota prescha pli, pertgei ch'els vulan guder lur dis de vacanzas duront il temps de spusalezi. Ultra de quei vev'il Fabian aunc festisau ch'ei savessi dar cheu enzacons dis de perdanonza. Tschiens e tschiens pèschins e pèschets senodan cheu legramein per l'aua entuorn



e fan lur termagls ed enconuschan absolutamein negin prighel. Ton Fabian sco Fabiana van ussa sin la tscherca de quels pèschins. Fabian ei snueivel fomaus e fa catscha sulet suenter ils pli gronds ch'el vesa en siu contuorn. Suenter ch'els ein sepervesi endretg ed aunc empau de pli, seresolvan els de semetter a ruaus e de durmir ora ils strapazs dils dis vargai. Mo ni Fabian ni Fabiana han schau vegnir endamen avon, ch'ins dormi mai bein cun in venter plein. Fabian ha magliau tondanavon ch'el survegn mal il venter e sa strusch pli tgei pegliar a mauns; dasperas stat Fabiana e fa ad el de tuttassorts damondas appartenent la geografia. Nua stuessen nus ussa ir sche nus lessen ira en Portenza? — e con lunsch stuessen nus aunc ir sche nus lessen ira a Tusaun ni en Lumnezia? Fabian ha schi mal il venter ch'el vegn tut unfis de rispunder sin las continuadas damondas e fa la finala quitar ch'el seigi sedurmentaus, tochen che Fabiana sedurmenta la finala era en stagn e bein. L'otra damaun dorman ei per nuota sedestadar. Quels dus enconuschan pari puspei buc il proverbii che di: L'ura della damaun ha aur enta maun! —

Il zenn de Sontg Antoni si Mastrels tucca gest da miezdi e cloma:

*Sedestadei — sedestadei*  
*Ed entschavei e luvreii.*

Fabiana fruscha gest la marscha ord ils egls e bintguna bufatg bufatg siu spus e manegia: «Ussa fuss ei forsa uras de levar!» Fabian auda gest aunc la fin dil tuchiez de Sontg Antoni e manegia: «Moh, ei fa nuota quella prescha, en quei cass savesen nus solver e gentar en ina e far perquei il smarschun e restar vinavon en siu cantun.» Ferton maglia Fabiana il venter plein; ella maglia aschi snueivel bia ch'ella survegn mal il magun e fuss bunamein per sebetter a bandun. Demai che Fabian fa oz schi snueivel il smarschun e Fabiana ha schi mal il magun, dat ei nuota autras letgas che de star leu aunc in di.

Fabiana mira suenter el calender e constatescha che oz stuessi esser dumengia. Ual perquei vul siu spus matei nuota saver de levar e viagiar. Las dumengias ei il traffic adina bia pli gronds e las disgrazias bia pli numerusas ch'ils auters dis. Mo Fabiana veva atgnamein mirau il davondavos el calender, pertgei ch'ei fuva in bi venderdis e Fabian leva ni mal ni bein



saver de magliar carn il venderdis e perquei stattan ils dus leu en lur buola davos quei carpun tochen il gliendisdis. Lu han ei anetgamein pegliau curascha ed han pachetau lur valischa e viageschan ensi tochen si a Vaz sut. Mo strusch ch'els ein arrivai si leu, vesan els ina entira roschada de pèschs gronds e pigns, gie, quei bunamein buglieva cheu da pèschs. Fabian veva schiglioc adina la moda de dir: en nies revier vein nus adina pli bia aua che pèschs; mo cheu vess ins prest stgau dir ch'ei fussi pli bia pèschs che aua. Ei fuva numnadamein gest il temps ch'ils nasets u nasuns fuvan vid il fregar. Quei vul dir, era quella sort de pèschs che ein denton per nus per lunsch o buca schi interessants sco ils scaruns, fuvan gest serimnai cheu per metter giu l'ova. Ils nasets u nasuns ei in pèsch alvet, pia buca ina sort che nus targein el Grischun.

Suenter ch'el ha mess giu l'ova va era quei pèsch anoragiu e sefutra nuot de nus Grischuns. Fabian e Fabiana surstattan gl'emprem in mument d'anflar cheu el Grischun bunamein tons pèschs, sche buc aunc de pli che leugiu el lag da Constanza. Mo ussa han nos dus spus caschun de magliar inaga detgavunda e secreian de gia ver gustau l'emprema tratga de lur gentar de nozzas. Mo malgrad ch'ei han cheu schi bien e san guder tut quei che lur cors giavischan, sesentan els nuota propi dil pli bein e pacheteschan danovamein lur butteglia d'oxigen e viageschan ensi viers la Punt. Fabiana less dispet far ina cuorsa viers Tusaun, ni meglier detg, viers la Viamala; mo Fabian fa energica opposiziun e pretenda ch'il Sursilvan seigi toccun pli bials e bia pli migeivels e perquei continueschan els lur viadi viers Glion, igl emprem marcau sper il Rein.

Cu els arrivan a Castrisch, sega in pur gest siu prau sur las rivas dil Rein e tier scadina fultschada ch'el dat seglian entiras roschadas saleps ordavon el. — Mo ussa anetgamein dat el la davosa fultschada, il fein croda per tiara ed ils saleps, gie roschadas saleps fan in salto mortale naven dalla riva e crodan giu ell'aua e vegnan aschia menai naven entras las undas dil Rein. Ton Fabian sco Fabiana senezegian de quella buna tschavera e maglian saleps ch'ei bunamein schloppan. Fabian ei bia pli enguords e seglia e saulta suenter ils saleps gronds cun e senza alas e dosta aschia bia pli spert la fom. Mo denton vev'il pur, che fuva dasperas era aunc pescadur, fastisau ils dus cherlis ell'aua e pren la lontscha e metta vid igl aunz dus saleps. Gl'em-



prem salep fora el davos en e tila quel aschia sigl aunz e lu penda el in secund salep; a lez fora el igl aunz atras la bucca, aschia ch'ils tgaus dils dus saleps vid igl aunz dattan la semeglia sco sche quels dus lessen menar in raschienen ensemen. Quei mument ch'il pescadur sdermeina ils dus saleps rentai in sper l'auter vid igl aunz, seglia la Fabiana si e tratga: «Quellaga sas ti pegliar dus saleps cun ina suletta sgnappada.» Mo tgei ei quei? — Anetgamein sestila e sestenda Fabiana mordio, mo ella sto bugen ni nuidis dar suenter al pescadur; per cletg ei Fabian er aunc el contuorn e sufla ord sias brantschas ruclas tuttina grossas sco quellas che vus affons sufleis si enqualga cun spema de savun ed in strom. Quei fuva ina segira enzenna che Fabian leva dir a Fabiana: mo sefsetga e sespruna, pertgei ch'jeu vegnel en agid a ti! Fabian seposta en in liug e gia carteva il pescadur de saver trer a riva il patagner, mo quellaga ha el fatg il quen senz'igl ustier, ni meglier detg, senza Fabian. Fabian spetga tochen che la corda tucca en el; lu dat el duas detgas pitgadas cun la cua encunter la corda, ina dretg ed ina seniester, aschia che quella va ina ord l'autra sco sche quella fuss tagliada giu cun in cuntes, e la spusa de Fabian ei liberada.

Mo strusch che quei drama ei vargaus selamenta Fabiana snueivel de mal ils dents. Siu spus controllescha la bucca de Fabiana e vesa ch'ella ha in aunz de guila denter ils dents en. El insinuescha Fabiana: Stauscha tuttina anavos quella guila cun tia lieunga e lu has ti bien cun tiu mal ils dents! — mo jeu roghel tei, po sepertgira e seigies precauta dacheunaven; mira adina ch'ils saleps senodien libramein e seigen buca rentai vid ina corda; capeschas, lu eis ei adina empau de prigus e fetg dubius!»

Suenter che quei schabetg ei staus capitaus, ein ils dus scaruns sedecidi de viagiar vinavon e vargar si Glion, secartend ded esser leu pli segirs da quels malvugli pescadurs. Mo quellaga ein els fugi ord la plievia e gartegiai sut il stellischein en. Da cheu ensi vegnan ils saleps buca survi schi savens als scaruns sco estga, cheu pescan ils pescadurs pli bia cun metal sco tschaduns e turnegls; quels han lu treis crutschs che ein fermi ensemen sco sch'els fussen ina cua, e scadin de quels crutschs ha aunc in cuntercrutsch! Quels crutschs ein snueivel prigus, mo persuenter ei l'estga buca schi carmalonta e surmenonta.



Aschia ein els suenter in viadi de strusch treis jamnas arrivai tochen ellas ruinas che secattan el Rein de Medel, gest denter Fontanivas e la cascada gronda sut Curaglia.

Mo strusch ch'els ein arrivai el plaz, han els encurschiu ch'ei fuvan snueivel persecutai dals pescadurs e perquei seresolvan els de buca setener si leu pli ditg ed arrivan lu beinspert ella buola della cascada aulta, gest leu sut il tunnel grond che meina enta Medel. Schi prest ch'els ein arrivai el plaz s'exerciteschan els stediamein, e quei dis e dis, el seglir dall'aua si. Ei mavan odem la buola e pegliavan catsch e seglievan toccun da quella si, mo mintgaga curdavan ei puspei anavos ella buola; de serabitscher tochen sisum la cascada fuva caussa nunpusseivla. La finala, cu ei han encurschiu che scadina emprova fuva adumbatten, han els fatg pressapauc tuttina sco la uolp cun las iuas — lu ha ella è detg: Pah, quellas ein tuttina memia aischas per mei! Era Fabian e Fabiana fan il medem e dian: «Tuppadads! Quei stat negliu scret che nus stueien ir tochen si Sontga Mareia per festivar nossas nozzas. Si leu vegn ei tschelluisa ad esser empau de car e nus vein nuota ch'ei vanzau memia bia muneida! Mo cheu en quella buola serrada denter quella greppaglia essan nus la finala il pli segirs da quels malvugli pescadurs — tochen en cheu serabetscha franc buc in soli neuaden.» Aschia passentan els ina gronda part della stad en quella buola della cascada aulta sut Curaglia.

Ei pudeva esser ils 8 d'october che Fabiana entscheiva a selamentar ch'ella stuessi entscheiver a fregar.

Perquei sedecidan els ded ir empau pli ano en in liug bein schurmegiau per sedrizzar en e pinar tier lur habitaziun. Els tuornan pia plaunet empau anavos e vegnan tochen o ella buola dil Tuf ed entscheivan a rugadar e scavar si la crappa per che Fabiana sappi metter giu ses ovs en in liug ruasseivel per ch'il Rein vegni populaus pli bein cun pèschins. Mo strusch ch'els han entschiet ad endrizzar lur habitaziun schabegia ei puspei enzatgei tut aparti. Ton Fabian sco Fabiana ruaussan cheu la sera sin la frega e patratgan gnanc stel dil mal, ch'ina cazzola de maun semova naven dil stradun de Medel dalla plaunca giuado e vegn traso pli e pli maneivel dil Rein. En tut eis ei quater umens, treis de quels han en stiflas de gummi che tonschan in toc sur il schanugl si, ferton ch'il quart ha en in vestgiu de gummi che tonscha ad el tochen si sut bratsch. La teila amiez



ha onzas finas, ferton che quellas duas dalla vart han ualti grondas onzas. Ils quater umens stendan o la reit sin ina latta e van lu dall'aua giu cun la reit, che ha giu funs pintgas ruclas de plum che stendan afuns la reit, ferton che la latta tegn la part suravi bunamein ord l'aua. Aschia tilan ei la reit dall'aua giu e sur la frega vi. Ton Fabian sco Fabiana crodan els sacs della reit ed ein pegliai! Fabian lavura sco in desperau e vegn la finala de rumper duas onzas della reit e po aschia il davos mument aunc mitschar ord quella. La paupra Fabiana denton resta ella reit e vegn tratga vi alla riva. Dus de quels pescadurs sederschan sur ella en e cargan ella per la cua, ferton ch'in tierz tegn si in sac cun onzas finas. Fabiana vegn messa en quei sac ch'ei bein bugnaus, lu vegn ella transportada tochen sin via nova nua ch'in auto tgietschen spetga sils pescadurs che cuoran tgei ch'ei pon da sutsi. Egl auto ei ina bignera ed ina butteglia d'oxigen e leu vegn la Fabiana svidada ord il sac ell'aua della bignera e transportada tochen vi Mustér e conservada leu viva en ina pestgera.

Gl'auter di vegn il surveglader de pesca e tila giu l'ova da Fabiana e va lu cun quella en in migiel de sterilisar tochen giu Trun e metta leu l'ova en in crivel ella casa pessicultura. Mo tgei ironia? — La Fabiana vegn mazzada — vendida e cuschinada e magliada a caschun d'in'extra fiasta.

Fabian va tut trests dalla val giuado e fruscha mintgaton ina grossa larma ord siu egl — el sebetta en costas, la cua ordavon e lai menar el sco in toc lenn dall'aua giuado tochen ch'el arriva in bi di puspei giu el lag de Constanza. Strusch arrivaus leu, fa el in sogn e benediu propiast de mai pli mai turnar enzacu en Surselva.

Dus onns suenter s'entaupa el casualmein in di cun la sora de Fabiana, che senumna Filippina. Suenter cuort discuors se decidan els aunc inaga de turnar sin Surselva per mirar sch'ei anflassin forsa tuttina aunc la Fabiana. Ultra de quei ha Filippina in grond giavisch, numnadamein de vegnir inaga si Trun, leu nua che ella ei naschida e vivida enzacons onns.

Detg e fatg, Fabian sa buca desister a quei giavisch de Filipina ed ultra de quei lai el encrescher tondanavon per sia spusa, la Fabiana, e selai aunc surmenar inaga de turnar sin Surselva. Detg e fatg! Els entscheivan puspei a senudar dil Rein siado cun



la ferma speranza de forsa tuttina aunc s'entupar enzanua cun la Fabiana. Mo quellaga arrivan els mo tochen si Domat.

Omisdu fan egls gross e catschan quels bunamein ord il tgau. Mo sa tgei ch'igl ei pomai schabegiau cheu? In terment mir sparta il Rein e fa ad els il viadi nunpusseivels. Quella nauscha glied ha baghegiau cheu in mir per empalar l'aua sin l'otra vart, per aschia gudignar forza electrica. Mo sco ei para han ei emblidau ils scaruns e buca patertgau ad uras de baghiar leutier ina scala de pèschs, sinaquei che quels sappien era egl avegnir viagiàr dalla Surselva si.

Ils dus miran entuorn e tuornan a mirar viers quei mirun cheu sur els e san nuota capir tgei ch'ei capitau cheu dapi la davosaga ch'els ein stai si cheu. Tut trests secaseschan els in toc plinengiu en in pultaunet e studegian e pondereschan tgei pegliar a mauns; mo entuorn las duas della notg vegnan dus sfarfatgs giuvenoters cun ina cazzola de maun e tschurventan ils dus scaruns de tala maniera ch'ei san nuota semuentar pli, pertgei che la cazzola tschurventa els. Lu cargan els Fabian e Filippina per la cua ed aulzan els ord l'aua e mazzan els sil plaz.

Suenter che Fabiana ha anflau avon dus onns si Mustér ina schi tragica fin, han Fabian e Filippina anflau a Domat ina schi tresta sort. Denton, quei ei gie il cuors dil mund: viver, guder, surfrir, pitir e lu murir! — — —



# LA PRAULA DE TONI PIGN, IL CATSCHADUR

Ina praula inventada da *Benedetg Caminada*

Mes cars affons, ussa raquent'jeu a vus la praula de Toni pign, il catschadur. Che Toni pign fuvi buca gest in grond, vegnis vus bein immediat a crer e tgunschamein a capir. Mo vus vegnis forsa strusch a saver capir co in de quels umenets stuessi far atras tanientas bravuras ed aventuras. Gie, jeu mez sai strusch magunar tut quei, numdir crer che quei savessi esser tut mo verdad. Mo seigi sco ei vegli, sche tut fuss buca la verdad, sch'eis ei silmeins empau inventau vitier.

Sco jeu hai gia detg, fuva Toni pign buc in grond, mobein in pignet. Secapescha ch'el fageva buca gl'entir onn o mo il catschadur. Sch'el vess ughiau d'ira sur onn a catscha, lu fuss el franc vegnius en carplina cul survigilader de catscha ni cun la polizia, pertgei che quels han segir adina il nas gest leu nua ch'ei duessen buca haver el; quei vul secapescha buca dir ch'els vessien buca forsa er il nas amiez la fatscha sco nus, mo quels nas fredan adina bia de pli ch'ils auters! —

Mo cun quels lev'el mai mai saver de ver de far enzatgei. La gronda part digl onn s'occupav'el cun far il calger. Ed el fageva veramein calzers sco bials cuzès — quels calzers schulavan e tgulavan aschia ch'ils de Prauet vevan ina snueivla babilonia las dumengias cu tuts mavan a messa. In calzer fageva cric e l'auter fageva crac e tut ensemen deva quei in snueivel critadicrac e cracadicric. Toni pign fuva in veritabel striun en siu mistregn, las mendras tschabraccas che ses vischins purtavavan ad el per ina reparatura, turnava el en buca ditg anavos sco calzers novs e tier quei lu aunc tuttaviva nuota ord via carischia, pertgei ch'el veva adina per moda de dir: la catscha renda a mi bia pli bein che miu mistregn de calger.

Nies Toni pign fuv'in umet cun combas cuortas cuortas e tier tut quei fuvan ellas aunc snueivlas uiarschas, mo quei fuva nuota de smarvegliar, pertgei che quellas paupras combas stuevan mintgadi purtar entuorn in ualti grond e pursaniu best e quel fuva rentaus vid in culiez cuort, mo persunter ton pli



gries; mo gliez fuva atgnamein siu cletg, pertgei che sin quel stava in snueivel tgauun, e quei tgau veva dus egls bunamein pli gross che quels d'in bov; ed ureglias, gliez vev'el snueivlas liungas! Vus saveis crer a mi, quellas fuvan pli liungas che quellas d'in asen e quei malgrad che nies Toni pretendeva adina che quei seigi buca la verdad ed opponeva quei en quella moda ch'el pretendeva ch'igl asen hagi la pelegna che varghi o las ureglias, mo sias ureglias varghien denton o la pelegna.

Ils affons de Prauet mavan adina snueivel bugen tiel calger pertgei el raquintava adina schi bialas praulas e tier tut quei raquintava el schi bein quellas, ch'ils affons cartevan adina che quei fussi tut mo sontga verdad. Mo cu el entschaveva a raquintar quellas stodas praulas de striegn entschavevan ils affons a temer il calger aschia ch'els entschavevan la finala fermamein a crer che Toni savessi sez aunc far striegn e vevan il sentiment ch'el savessi sez esser silmeins in miez striun e dubitavan grondamein ch'el savessi sez far striegn. Quellas praulas e storgias saveva el raquintar en tutta seriusadad e quei absolutamein senza stuer far ina sulettaga bucca uiarscha ni minas de stuer rir sur de sias tschaguolas e fafanuglias sco panuglias. Nies Toni pign fuva schi surdaus alla manzegna ch'el carteva franc che tut las manzegnias ch'el schessi fussien sontga e vera verdad. El veva bia per moda de dir ch'el seigi inaga vegnius en carplina cun treis fraudaders de catscha e quei per il di de Nossadunna d'uost in toc dadens Prauet.

Lezzaga seigi el vegnius schi vietis sin quels ch'el hagi tratg ina entuorn las ureglias che quels seigen ruclai en in cuflau ed hagien dau ni pei ni comba pli. En sia premura de dir manzegnias fuv'el atgnamein gnanc sefatgs en che quei fussi atgnamein gnanc stau pusseivel de sdermenar quels igl uost en in cuflau giu Prauet. Las dumengias vesev'ins el bia a mond siado viers la pézza. Mintgaga ch'el fageva quellas spassegiadas purtava el in snueivel sacados si dies, en maun in terment fest enfrau ed in perspectiv che fageva sco el scheva 19 ga pli grond, e pli da lunsch ch'ils animals selvadis seigien e ton pli fetg ingrondeschi el igl animal. Kilometers naven sappi el dumbrar cons plugls ch'il camutsch hagi si dies, gie el sappi perfin dir tgeinins che hagien il vierm en sia corna. Cu el hagi il perspectiv en sac, sappi el adina dir cun segirezia sch'il survegilader seigi enza nua el contuorn, mo lu sappi el era adina ferdar sch'el hagi



enzanua en siu contuorn in spiun. Cu el fageva quella cuorsa vevi el adina dus sitgets sal en siu sacados e sch'el quintava de ver in bien plaz per saver vegnir a schiba, sterneva el adina o empau sal el contuorn; mo quei sal vev'el adina giu avon 15 dis en siu letg, perquei ch'el pretendeva che quels animals selvadis che hagien litgau de quei sal, vegnien lu neunavon cu el seigi en quei contuorn; gest ord quei motiv fetschi el adina schi buna catscha ils nov de settember. Cun stiarner de quei sal savessi el sittar giu entirs cavrers camutschs. Tier quellas turitgadas tras vallatschas e pitgognas e sur vadretgs, fageva siu egl da tschess adina de tuttas sorts scopertas. Tscheu anflava el in crap pli curios e leu ina buccada lenn empau pli strubiau. Quei vegneva tut catschau en siu sacados e purtau a casa nua ch'el veva en ina combra entiras muschnas de quella crappa e lenn che valevan buca ina pipa tubac; mo de tedlar sin el vess quella rauba giu ina snueivla valeta e fuva bia pli preziosa che tut las antiquitads ch'ins anfla en in museum de renum. En tutta seriusadad pretendeva el che quei seigi tut crappa che las diaulas si sut las steilas hagien encuretge ensemen per el. Gest perquei saveva el è raschunar uras o praulas dellas diaulas. Biaras e biarasga raschunava el si pils affons dil vitg ch'el hagi stuiu durmir ina notg en ina combra dellas diaulas, pertgei ch'in snueivel sfrenau orcan furiavi leusi cun las diaulas. Gie, quei seigi stau enzatgei snueivel e sgarscheivel; per cletg hagi ina diaula, che semegliavi gest ina de sias parenzas aunc viventas, purtau el a val; mo strusch ch'el seigi staus ord bratsch de quella diaula, hagi ina snueivla nauscha bova persecuitau el. Quella bova derschevi a val carpuna sco bials clavaus. Schi prest ch'il fagugn hagi calau, seigi la bova secalmada, mo seigi lu semidada en spirontamein selvaschinas. Cheu fuvi de veser camutschs, tscharvas, tais, cavreuls, lieurs e muntanialas e la finala seigien dus uors seresentai sco sch'ei fussien carschi ord la tiara.

Quels dus uors seigien sepostai davon las tscharvas ed hagien lu manizzau si quellas manez e marsialas; per cletg e ventira vevi el gest la buis cun el ed hagi immediat alzau quella e laghegiau sigl uors grond e terrau omisdus cun ina suletta balla; mo en quei medem mument ch'igl uors hagi dau si il spért, hagi la bova calau e la plaunca seigi semidada en in bellezia paradis spir flurs de bialas colurs e cun ina snueivla fina odor. Aschia



raquintava el adina praulas che vevan ni coc ni lamez; mo ils affons tedlavan bugen sias fafanuglias e vevan in snueivel plasher de sias strufientschas.

Ils nov de settember ei arrivaus, e Toni pign fuva gia baul la damaun semess sin viadi viers l'Alpetta cun buis e sacados. Mo ussa lein nus pli bugen schar raquintar el sez sias fafanuglias pertgei ch'jeu stuess vegnir cotschens de raquintar tut quellas. Questa damaun, aschia scheva el, eis ei capitau cun mei enzatgei tut aparti. Jeu mavel ruasseivlamein naven dal Malpass viaden encunter Barcuns; miu egl dretg laghiava sin la vart seniastra, ferton che miu egl seniester contemplava giu la vart dretga schebein ei fussi de cattar enzanua ina selvaschina, pertgei che mia devisa ei adina, pli maneivel da casa che ti sas sittar e ton pli cuorts ei il transport. Jeu purtavel mia buis sin la schuiala seniastra, la conna drizzada ensi viers il tschiel e secapescha ch'ella fuva è cargada. Anetgamein aud'jeu davos mei in snueivel plumf e sentel ina snueivla stremblida el dies — tgei fuv'ei bein capitau? Mia buis fuva sescargada, il siet veva gest terrau in snueivel sprerun che sgulava ual sur mei vi; ellas greflas vev'el aunc ina gaglina viva. Il mument ch'jeu hai sdrappau la gaglina ord las greflas dil sprer ha quella schau dar treis ovs; in fuva d'argien, in ded aur ed il tierz de plum. Ord il davos iev culel jeu dapi lu onn per onn mias ballas de catscha, e falleschel dapi lu mai mai pli ina selvaschina. Strusch ch'jeu hai giu pachetau en miu sacados quels treis ovs, ves'jeu a vegnend encunter mei in uorsun. El catschava o ina lieunga fetg semeglionta ad ina bandiera cotschna.

El arva ina snueivla bucca ed jeu hai temiu che quel savessi laguoter mei vivs ed entratgs. Spert decidius segl'jeu dil best d'in pegn si cun sacados e buis, mo ferton ch'jeu sereivel dal pegn si segida mia buis puspei cun mei. Senza sminar enzatgei sedescarga ella danovamein, e mia balla plum che fallescha mai, veva tuccau igl uors mortalmein aschia che lez ei curdaus gest sper il sprer. Mo quei medem di hai jeu aunc fatg atras tut outras surpresas. Inaga arrivaus a Barcuns sund'jeu viagiaus dalla plaunca d'uors siado. Strusch staus si amiez quella, sund'jeu semess en venter davos in crap ed entschiet a laghegiar ensi ed engiu, envi ed eneu. Jeu hai laghiau e turnau a laghegiar cun miu perspectiv che fageva tut 19 ga pli grond. Beingleiti hai jeu cattau d'agur sisum la plaunca da vart dretga dil fistatg in



buc camutsch; mo jeu ditgel, quei fuva lu in buc tut aparti, cun ina barbuna che vargava giu ils ventrels; mo da l'otra vart dil fistatg fuv'in cavriel cun aparti bunas costas. Jeu hai mess miu perspectiv giun plaun ed hai entschiet a studiar e patertgar tgei far, pertgei ch'jeu level sittar quels dus en inaga. Ton fuva clar per mei: sch'jeu vess sittau sil camutsch, lu fuss il cavriel matei fugius naven e sch'jeu laghiass sil cavriel lu fugess il camutsch! Jeu tuornel a prender il perspectiv en maun e controlleschel gl'entir contuorn — mo stai! — tgei ei quei? Strusch vegn pass sut quels maischels ves'jeu ina cuscha el fistatg — gie, quella fuva gest amiez il fistatg. Jeu sereivel tut en brauncas si encunter la cuscha. Arrivaus el liug catsch'jeu miu cunti de militer ella cuscha e tuornel precautamein anavos sper mia buis; mo secapescha ch'jeu hai incontin teniu en egl quels dus maischers. Jeu mon vi davos miu crap d'anson, laghegel viers la nezza dil cunti de militer, — e pimpf! — fa ei. Gie veramein, quei ei stau in veritabel siet de Tell, pertgei ch'il cunti de militer veva spartiu la balla aschia ch'ina mesa balla ha tuccau il camutsch e l'otra il cavriel. Quei mument vess jeu pudiu cantar e schular, rir e bargir da spir plascher Mo ussa ha ei lu num de caminar spert si viers la preda. Arrivaus sper la cuscha, til'jeu il cunti de militer ord quella per ch'jeu sappi encanar e prender o ils dadens de mia preda. Mo tgei sorpresa, il cunti ei tut cotschens de saung; pér ussa controllesch'jeu pli bein quella cuscha che fuva atgnamein nuota ina cuscha, mobein ina muntaniala e quella fuva vegnida encanada tras miu cunti — — jeu ditgel a vus, quei fuva lu buca mo ina tatta, mobein ina basatta, sche buc aunc uratta. Jeu mettel il cavriel e la muntaniala en miu sacados ed il camutsch sur mias spatlas giu e caminel cun ina spertadad de 90 kilometers per ura dalla plaunca giuado. Schi prest ch'jeu sun staus giudem la plaunca, hai jeu controllau danovamein mia preda; mo sco ei para veva ina vacca gest pasculau leu avon; jeu passel sin in buatsch e se-leischnel o e crodel giu sin quel aschia che mias caultschas ein vegnidas tschuffergniadas malamein. Jeu mon immediat giu spel Rein de Barcuns e tilel o ellas e ligel lu ensemen las duas caultschas cun quellas duas cordas ch'jeu vevel per moda de ligiar entuorn la comba, ni meglier detg, entuorn las caultschas per aschia saver ir pli levamein atras la draussa e caglias striuena. Fatg quei, hai jeu lavau o mias caultschas, aulzel ellas ord



l'aua e svidel o il cuntegn en ina ruosna vi davos in fop; mo miracla dil tschiel! — tgei eis ei bein capitau? Ina roschada bellezza litgivas seglian e saultan en quella rusna. Vus saveis crer ni schar esser, mo esser fuv'ei biebein diesch kilos litgivas en quella rusna! Jeu hai mess mias caultschas el sulegl per schar schigliar ellas e semettel lu ruasseivlamein en venter sper mias caultschas e mias litgivas e secapescha la buis en maun sco adina e stun cheu pacificamein, patertgond de mia biala preda, il det sil tgiet della buis; mo sa tgei che quei ei pomai, anetgamein entscheiva ei a piztgar sil venter, sut bratsch en, e si dies! Jeu aulzel il bratsch cun la buis per aschia saver sesgartar, mo tilel quei medem mument giu il tgiet; il siet croda e tucca in snueivel tschess barbet. Quel croda gest avon mes peis e fa buca sun. Pér ussa sund'jeu sefatgs en ch'jeu sun schischius directamein sin in visprer — miu nas fuva tut blaus unflaus! —

In'austraga fuv'jeu puspei ius a catscha, mo sentevel traso mal in pei; mo miu regl d'encurir selvaschinas ha buca lubiu a mi de star eri e mirar suenter tgei che seigi buc en uorden. Inaga ch'jeu sun arrivaus si els misès de Runfoppa, hai jeu tuttina tratg o il calzer — e tgei manieis ch'jeu hagi anflau en quel? Miu marti grond de batter gala fuva en miu calzer! —

In'austraga segloriava Toni pign d'esser staus el consum a ver cumprau in fund tschaguolas; mo cu el seigi staus a casa e controllau pli bein quellas, sche vevi el denteren enzacontas de varga il kilo.

In'austraga vev'el anflau sil Muraun in entir puschel ‚Steilalva‘ blaua. El laschava semplamein buca metter giud via che quei sappi buca esser ‚Steilalva‘, pertgei che steilas *blauas* sappien nunpusseivel esser *alvas*. Mo in di eis el vegnius a mauns buca mal a dus students. Toni pign fuva puspei inaga ell'ustria e raquintava sur de sias bravuras e co el hagi terrau inaga dus uors sulet cun siu pugn de fier. Mo cheu ughegia in student de far opposiziun e manegia ch'el duessi tuttina calar de raquintar talas tschaguolas, pertgei ch'el garanteschi ch'el prendessi la fuigia sch'el s'entupassi enzacu cun in uors; mo Toni pign selauda mo aunc pir ed ughegia la finala de metter pag ch'el vegnessi a prender si il combat cugl uors. Il student ha pegliau el pil plaid e Toni pign che secarteva in summa de mai ver la pusseivladad de s'entupar cun in uors, metta pag tgei ch'el vul. Detg e fatg! Ils dus secunvegnan de s'entupar en-



zanua davos in clavau. E detg e fatg! Il di fixau s'entaupan ei; mo il student ha aunc priu cun el in secund amitg e lez fuva sezuppaus ellas caglias el vestgiu ded in uors. Buca ditg suenter lur sentupada, entscheiv'igl uors a burlir e sgnuflar. Toni pign entscheiva a temer e tremblar. Vus vesses munglau veser tgei temas e tgei sgarschurs che furiavan en nies herox della bialaura. Il student di en tun beffiond: «Schia, ussa fai ti'attacca, mo fai lavur cumpleina!» Pér ussa encorscha Toni pign tgei tuppadads ch'el ha fatg cun metter pag e roga e supplichescha en in tun schi da murtirau: jeu roghel tei, buca banduna mei en mia pli sgarscheivla ura! Patratga tuttina, ti astgas buca schar anavos mei cheu en in semegliont prighel — quei ei gie mia segira mort. Patratga tuttina, sch'jeu vess forse gest quella-ga de fallir la mira, lu fuss ei finiu cun mei! Buc emblida, jeu hai tuttina aunc entiras plunas de calzers en miu laboratori; quels stoi jeu aunc tuts cuntschar e pinar avon che murir.» Mo il student fa cuortas ceremonias e manegia: «Ti has mess pag, ed ussa dat ei nuot auter: u gudignar ni spiarder el. Mo jeu vi aunc dar a ti in bien cussegl: percass che ti vesses tuttina de ver discletg e sittar inaga per schabetg davos o, lu eis ei lunsch il meglier sche ti sebetas en venter e stattas mureri; pertgei igl uors tacca sulettamein mo selvaschinas ni predas ch'el sa sez mazzar ed encanar!» —

«Ah», entscheiva nies herox a selamentar, «patratga tuttina, gest oz, sco per tentar, gest oz hai jeu emblidau a casa mia muniziun. Tgei deig'jeu pomai è far senza muniziun; sulet mo cun mes pugns de fier astg'jeu mai ira encunter la bestia.» — «Buca panza pervia de quei; jeu hai mez cargau tia buis pertgei ch'jeu vevel gia avon quintau cun quei schabetg; pervia de quei buca fai quitaus a tetez; patratga insumma mo tgei che ti has de far percass ch'il siet vess de fallir! Sebetta lu en venter e catscha il nas el mescal», — e naven camina il student. El va buca lunsch naven e sezuppa davos ina caglia pertgei ch'el leva mirar tier co Toni sestellegia de prender si il combat cugl uors che vegn veramein encunter el tut a burlend; il student ha zun negina tema digl uors, pertgei ch'el sa che quei uors ei siu amitg, vestgius en ina pial uors. Toni pign sebetta immediat en venter, la buis alzada e drizzada viers il maischer che vegn encunter el; el tila il tgiat; mo la muniziun tschocca, ni meglier detg, senza balla, dat mo ina sluppegiada, ed igl uors fa gnanc stem de quei



fem e va la grada viers quei herox che lai curdar la buis giun plaun e catscha il nas profund el mescal e stat cheu sco morts. Igl uors entscheiva a rugadar o ses sacs ed anfla la pipa e la scufia de tubac de Toni pign e sesa lu sil catschadur e carga ina pipa, envida quella e fema ruasseivlamein. Toni pign vegn marveglius e vul mirar tgei che quel fetschi cheu sin siu dies; perquei aulza el bufatg il nas ord il mescal e semeina anavos; mo en quei mument survegn el ina snueivla slaffada digl uors. Ei dat nuota auter: il mazza-uors sto danovamein catschar il nas el mescal e sefar da morts! Plaunsiu leva igl uors en pei, aulza la buis e metta quella sin la schuiala e va naven. Toni ughegia puspei d'alzar il tgau e vesa ch'igl uors s'allontanescha. Vus vesses munglau veser tgei mina che Toni pign ha fatg quei mument ch'el ha viu co igl uors mava cun sia buis; mo vus vesses è munglau ver udiu las beffas e gomias ch'ils students han fatg suenter cun Toni.

Toni pign scrola ad in scurlar siu tgau, ferton ch'in freid suadetsch bogna siu tgierp e sia fatscha. Quei ei ussa stau la praula de Toni pign, e per cass ch'el vess buca ded esser morts, sche viva el aunc adina.



## GION TILATRAU E SES FASTEDIS

Ina praula inventada e screta da *Benedetg Caminada, Rabi*

Quei secapescha tut da sesez ch'in che tila ils traus sto esser in calger, aschia era nies *Gion Tilatrau*. Mo de mirar culs egl's sin el, vess ins buca saviu dir ch'el fussi enzatgei pli aparti d'in carstgaun, pertgei ch'el fuva ni bials ni macorts; persuentar fuv'el ton pli interessants. Sper il pinar e cuntschar calzers fageva el aunc il scribent romontsch. Gion fuv'in um sempel e scriveva perquei è mo sempel, tut fetg bein capeivel, aschia ch'il pievel legeva bugen quei ch'el scriveva; sulet ils studegiai fagevan beffas e gomias cun siu scribifax; quei fageva denton zun negina impressiun sin nies *Gion Tilatrau*.

Pli fetg ch'ils studegiai ignoravan sias lavurs litterarias, ton pli fetg luvrava e barhava el cun la plema, — marti e sibla. Cun la plema savev'el meinsvart dar dètgas furadas, e quellas fagevan pli mal als studegiai che lur attaccas viers *Tilatrau*. — Seigi tgei che vegli, *Gion* fuva in fetg luvrus mistergner e negin che vess saviu selamentar enzatgei ded el, ni che la lavur seigi buca fatga endretg, ed era buc che quella fussi memia cara.

Ei mava encunter sera ed il pot vegn en siu luvratori; sper in migliaccun reclamas e gasettas porta el er aunc ina brev recumandada — ei fuv'in avis de pagament e quel fuva fetg preschonts. — Strusch ch'il pot ha tratg ils peis ord il luvratori, entscheiva *Gion* a studegiar tgei far cun quei quen schi preschont, pertgei ch'il scribent de quellas lingias smanatschava ad el, ch'en cass che quei quen seigi buca pagaus enteifer otg dis, el vegnessi a schar incassar siu debien entras igl'ufficial de stumadira. Quei fuva secapescha ina stagn dira nuscha per nies bien calger, che rugalava adina ses deivets schi bein sco el saveva e pudeva; el veva nundadiu aunc siat affons che savevan aunc buca gudignar e che custavan ina sfraccada daners al pauper calger.

El mir'in'uriala tut trests e deprimius sin quei quen e lu entscheiva el a discuorer cun sesez: «Na, aschia pos jeu buca viver pli! Deivets e taglias, quens e quens s'emplunan sin minga cruna e dasperas miu agen cudischun cun quens tschentai per mias lavurs, mo che negin vul pagar, ed il pir: quels che



han de ver enzatgei de mei, smanatschan scochemai cugl ufficial de stumadira! Ins pudess bunamein sesfar mo de patertgar lundervi; in calger ei e rest'in pauper toc; ils dis de sia veta stat el cheu sco ligiaus vid ses traus.» — Suentar ver selamentau e suspirau ina pulit'uriala leva el sin peis, pren giu siu scussal de calger e metta quel sin la suppia pintga davos el e di: «O Tilatrau, ti snueivel sgnappun, cala tuttina de selamentar. Ti stos s'endisar de tez star sil mund e buca de prender quel si dies, fai è sco ils auters! — e tuttina tgei deig'jeu pegliar a mauns? — Ils affons creschan e vegnan pli e pli gronds e pliran e plonschan per ina buccada paun. Mes crediturs vulan ch'jeu paghi els, mo sch'jeu damondel inaga enzatgei per in pagament, lu han els adina mo bancnottas de tschien ni de melli e san mai co far muneida. Mo la finala deigien ei dir tgei ch'ei vulan de nus calgers — miu mistregn renda aunc adina pli bein ch'il scriver. Far ozildi il scribent romontsch, gliez ha num Vus — gie gliez ei veramein de star sil tgau. Veramein las miserias dellas miserias! Mo ussa seigi tgei che vegli: en ina moda u l'otra stos ti vegnir tier daners. Mo co? — Gliez ei lu ina damonda per sesezza — ad interim ei quei per mei in nun-sligiabel legn. Pil mument, Tilatrau, fas ti bia meglier sche ti vas a letg e dormas bein. Damaun ei la finala è aunc in di. Cul temps vegn il cussegl. Ed ussa giavisch'jeu aunc ina emperneivla buna notg a tuts mes debiturs e crediturs — durmi bein!»

Detg quels plaids, banduna el siu luvratori e va la grada viers sia combra. Strusch ch'el ei arrivaus en quella snua el ils calzers, sedevestgescha e va viers il letg, aulza il tapet e fa in segl ella cucca e sedurmenta cuninaga, pertgei ch'el fuva staunchels dalla lavur dil di.

\*

Ei va buca ditg che Tilatrau runca e semia . . . El semia ch'el seigi morts e va la grada giu avon la porta digl uffiern.

«Bien di, bien onn, sund'jeu cheu el dretg liug?» di el a *Pipifax* che veva ual de far guardia avon la porta digl uffiern. «Jeu stuess senza retard discuorer enzatgei cun prenci Lucifer; sund'jeu cheu el dretg liug?» — «Secapescha che ti statta avon la porta digl uffiern.»

Tilatrau sefa si e peglia curascha: «Essas vus forsa il prenci *Lucifer*?» *Pipifax*, il giavelet aulza quellaga la cresta e di: «Na,



ad interim sund'jeu mo Pipifax, igl emprem ed il pli fidau survient de Lucifer.» — «Stgass jeu forsa supplicar vus d'annunziar a Lucifer mia viseta?»

Pipifax dat ina snueivla smenada cun sia cua tut en in fiug e di: «Gie, saveis, prenci Lucifer ei ual vid il gentar, mo sche vus fageis propi prescha vi jeu bugen clamar el, pertgei ch'jeu sai ch'el perdunass mai a mi sch'jeu schass mitschar dad el in schi bien cusch sco ti. Mo sch'jeu sbagliel buc eis ti il *Tilatrau* de *Runcaglia*.»

Tilatrau ei tut surstaus d'esser schi enconuschents perfin giu gl'uffiern. «Giebein, vus veis lignau — jeu sun il *Tilatrau* de *Runcaglia*.»

Pipifax sesprova de far vegnir il calger en luschezia e manegia: «Giebein, vus essas il Gion *Tilatrau* ch'ei vivius onns ed onns si *Runcaglia* amiez la canaglia.»

Mo *Tilatrau* para de nuota enconuscher la luschezia e manegia tut alla buna fei: «Con leds e cuntents ch'jeu sun de ver bandunau quei mund rodond cheusi.» Pipifax rispunda en tun beffegiond: «Poda! — mo jeu selegrel franc aunc pli fetg de stgar rumper tia ossa avon che ti vegnies purtaus alla fossa. Ils davos treis dis ha prenci Lucifer discurriu schi bia de tei. Jeu stuess sbagliar fetg ch'el spetgavi buca sin tia viseta — mo stai — jeu sai buca dir cun segirezia sch'el spetgava quel de *Runcaglia* ni schiglioc in, forsa in de *Curaglia*? Mo la finala, pervia de quei drovas ti nuota far cavels grischs; sche tia viseta fuss è buca spitgada ni annunciada, nus vein aunc plaz avunda cheu per tei. Nus vein cheu ina speciala partiziun per quels che han buca gest piazza reservada tier nus. Jeu hai in snueivel plascher de stgar envidar il fiug sut tia caldera. Sin tiara has ti fatg beinenqual streh atras miu quen. Mo ussa eis ti cheu tier mei e deigies buca mitschar pli ord mias greflas. Mo jeu vi tuttina buca far spetgar tei pli ditg. In pign mument! — jeu tuornel immediat.» — Quei mument che Pipifax arva igl esch digl uffiern auda *Tilatrau* ina sgarscheivla canera sco sche siat locomotivas de vapur semetessen gest en moviment ferton ch'ina stermentusa musica macorta selai udir, sco era in snueivel grir e bargir. Cu la porta sesiara puspei, e la canera svanida, manegia *Tilatrau*: «Per l'amur de Diu ed ina bunura, tgei snueivel grir e bargir; speranza de tuttas speronzas stoi jeu buca star giu cheu vinavon! Quei fuss enzatgei stermentus, — gie snueivel.



Pil bi ch'jeu hai giu sin tiara savess jeu buca pertgei ch'jeu stuess star giu cheu. Mo igl ei aschia! Inaga ch'ins ha bandunau il mund ston ins igl emprem seglir entuorn da Ponzius tier Pilatus per mirar nua ch'ins sa secasar ella perpetnadad.»

Quei mument che Tilatrau fageva tals patratgs vegn Lucifer o tier el e fa: «Ai ai, stai nuot auter, — mira tscheu nies Gion Tilatrau de Runcaglia! Beinvegni, beinvegni ti sghignau, e cun tgei savess jeu survir a quei zuffernau?»

Capeivel che Gion Tilatrau vegn empau vilaus e buca meins indignaus sur de talas complimentaziuns e beffas e rispunda: «Ei quei tractau ils morts? Jeu less mo saver schebein jeu audel cheu tier vus ni sch'jeu stoi encurir enzanu' auter miu suddetg? Capis, ussa hai jeu finiu cul mund e sias lunas e stoi perquei encurir ella perpetnadad per ina canorta.»

Lucifer ha la pelegna dil dies che stat tut agradsi; el ei spir gretta nauscha e spida neuado: «Cheu tier mei drovas ti buca d'encurir in refugi! — ni creias ti ch'jeu fussi prompts de schar derasar tei cheu egl uffiern tias schliatas isonzas e tuppas inclinaziuns che ti has practicaeu tochen ussa sin tiara, e quei dapi il di de tja emprema communiun.» —

Tilatrau ei snueivel schenaus ed aunc pli surstaus sur de quei priedi e balbegia: «Jeu savess propi buca novas de talas schliatas isonzas.» Mo Lucifer aulza la vusch e sgregna: «Pertgei has ti detg mintga sera avon che ir a durmir in paternies tier sogn Benedetg per urbir or ina buna mort? Fai che ti vegnies immediat naven da cheu, tals sontgets sai jeu buca duvrrar cheu egl uffiern.» —

Tilatrau sesprova, e quei senza vuler, de selavar o avon Lucifer: «Autras bunas ovras saveis vus franc buca numnar ch'jeu vessi commess!»

«Narr dils narrs», rispunda Lucifer, «buc emblida che ti has aunc fatg il scribent sper tiu mistregn de cuntschar tschappas! Quei fuss schi lunsch tut stau endretg, mo gest cun tiu sriver has ti cuglienau ed enganau mei il pli fetg.» — Quei para lu tuttina d'esser stau empau memia per nies Tilatrau, pertgei ch'el aulza la vusch: «Co! Jeu duess ver cuglienau ed enganau vus? Gliez ei nunpusseivel, prenci Lucifer!» Mo Lucifer rispunda ferm e decisiv: «Sulet verdad! — mo patratg'inaga conschanis che ti vevas giu discret e designau o schi fin e bein, che fussen lu stai veramein preparai per miu reginavel infernal;



mo il davos mument, cu jeu cartevel de saver far ina buna pescada e level catschar mia fuortga cotschna sco'l fiug ella carn barslonta, lu schavas ti adina seconverter quels schanis, ed aschia has ti privau quels ed auters carstgauns da miu reginavel!» — «Mo signur Lucifer, patertgei tuttina, quei ei buca stau in malfatg. Quellas persunas existevan gie tuttina sulet mo en mia fantasia.» — «Poda, mo di inaga, cons e contas has ti convertiu cheutras? Cons carstgauns has ti aschia empalau sin in'otra via e menau els a bunas ovras e quei senza che ti vessies partertgau enzatgei leutier. Va naven da mei! — tals cuglienaders ed enganaders sai jeu buca duvrrar cheu. De tei savess jeu buc esser segirs, gnanc cheu egl uffiern; ti repar-tesses schizun cheu tes evangelis sontgets e scrivesses lu forsa aunc giu sin tiara co ei vesa ora cheu tier nus. Ti eis e restas in traditur della buna caussa dils uffiarns.» — «Mo buca tannienta tema, prenci Lucifer, quei ei nuota schi nausch sco vus carteis. Quellas pèr historias ch'jeu hai scret en mia veta han mo paucs e paucas legiu.» — «Oho, quella ga sbaglias ti malamein. Sch'ils biars fagevan è mo beffas e gomias cun tei e tiu scrivitem, mo el zuppau legevan ei cun pissiun quei che ti scrivevas. Per cletg e ventira eis ti staus mo in calger, schiglioc fusses ti oz ludaus e renomaus sco scrivent romontsch.»

Quella tschontscha ei lu tuttina stada enzatgei che ha fatg alzar la cresta a Tilatrau; tut loschs damonda el: «Ei quei propi la verdad, veramein maniau serius? — buca forsa mo in tup ludem? Ni leis vus forsa augmentar a mi la luschezia per che vus vessies tuttina in motiv de salvar mei cheu tier vus?» —

Lucifer fa in smani cul maun e manegia: «Jeu duess encurir in motiv de salvar tei cheu tier mei? Sche jeu vess buca motivs avunda de renviar e rufidar tei e quei de spir gretta e nauscha vendetga, salvass jeu franc cheu tei; plaz vess jeu detgavunda per tei sco pils auters — mo ti, va naven da mei! — untgescha mei! — ti eis veramein memia schliats pigl uffiern. Ed ussa fai combas e mira che ti vegnies immediat naven da cheu. Spert viaden en miu ascensur!»

Tilatrau excloma cuntents e beaus: «Fetg bugen — gie, jeu vi bugen bandunar vies reginavel. Mo avon lubis franc enzacontas damondas.» — «Dependa schebein quellas violeschan buc il misteri de miu reginavel.» — «Schei inaga, prenci Lucifer, tgei snueivel fried ei quei che tuffenta igl entir contuorn?»



Lucifer rispunda cun in sgregn: «Scheia scheia, quei numnas ti snueivel fried? — quei ei l'odur de carn barsada! Ha ha, cheu vegnan laders ed assassins e la pli gronda canaglia barsada e lu barschada.» — «Con snueivel, con dir e criu! Mo ussa aunc dabot enzatgei auter. Tgei lamentem e tgei bargelem ei quei cheu, mintgaga che vus arveis quellas portas?»

Lucifer rispunda: «Quei ei il bargelem per quels che fuvan madirs pigl uffiern mo ch'ein tuttina buca schliats avunda per las flommas infernalas. Quels ston ussa pitir e gihir e snarrir, tochen ch'els meretan las peinas dellas flommas infernalas. Schia, capeschas ussa mei, ti snueivel lieur de Runcaglia!» — «Mo schei aunc, tgei lungatg discurreis vus atgnamein cheu? Veis era acceptau cheu tier vus il romontsch sco quart lungatg?» — «Po valer che ti eis adina staus leusi davos la glina. Co duess jeu pomai saver exister mo da quei chischlet romontsch? La gronda part de quels Romontschs ch'jeu hai cheu en dunsena ei ina partida paterlieras, capeschas mei? — paterlieras e sbluchieras de num e pum; quellas han dad onns enneu fatg nuot auter che engular la honor ed il bien num al proxim, — giebein, tala gliud basegn'jeu en miu revier. Igl ei mo donn che las Sursilvanas capeschan buc il lungatg engiadines e surmiran, schiglioc dess quei cheu ina veritabla fiasta. Ha, tgei treppa che quellas fagessen; scolasts, augsegners e mistergners tundeszen quellas lu ch'ei fuss in ver plascher; gl'entir mund vegness tartignaus e sbluccaus, e ti, snueivel cucu, has adina mo calumniau e denigrau las paterlieras cun tiu tup ureidi scrivitem. Ed ussa lesses ti aunc vegnir cheu tier mei! Cun tiu scrivitem has ti combattu cun stilet e spada, luvrau senza cal per Diu, miu inimitg mortal! Immediat fai che ti vegnies naven da cheu; cun tei sund'jeu pli unfis che cun la crappa. Cala cun tias marveglias! Spert viaden en miu ascensur e naven cun tei si ella tegia su! Il spiendi vi jeu bugen schenghegiar, mo ch'jeu vegni libers de tei e tiu ureidi cunfar.»

Quei medem mument arva Lucifer la porta digl uffiern e grescha da quella viaden: «Hellà, vus giavels e giavelets! — Vegni immediat o tscheu! Cantei, sunei e giubilei! Gest quei mument hai jeu bandischau il Tilatrau de Runcaglia.»

Quei medem mument auda Tilatrau ina snueivla musica infernala sco er il grir e bargir dils sentenziai. Tilatrau ei bi leds e cuntents de saver bandunar quei liug ch'el ha visitau



l'entschatta leuvi ella perpetnadad; el veva gie quintau: Cheu sin tiara han ins adina discurreu mo dil schliet de mia persuna, e perquei aud'jeu franc giu gl'uffiern e negliu auter! Mo ussa eis el denton leds e cuntents che sia imaginaziun ei buca stada verdeivla. Suenter cuort'uriala seretegn la sutgera ed ina vusch rauca e fetg profunda cloma: «Tuts quels della alzada su deigien far spert ed ir o, pertgei ch'jeu tuornel immediat puspei engiu.» —

Secapescha che Tilatrau fa buca liungas e banduna immediat la sutgera. El vesa ina gronda porta de lenn dir e va viers quella e splunta mordio cul spluntè ch'ei fermaus vid quel. Davos el stat aunc in'entira processiuon che spetga malpazientamein.

Aunghel Michel arva la porta e cuchegia neuado e manegia lu: «Uei uei, tgei munta quei pomai? Tontas olmas? Sa sch'igl entir mund ei morts o en inaga? En quei cass stueis vus ver empau pazienza, gl'emprem stoi jeu aunc mirar suenter el register tgi ch'auda cheu. A quels ch'jeu ditgel: entrei! — deigien immediat i dad esch viaden, ils auters ston spetgar ni viagiar ensi ni era engiu, tut tenor sco jeu ditgel.»

Ed el entscheiva a clamar ora quei e tschei num: «Ti astgas entrar — na, ti stos spitgar. Co? — ti Felicia eis è cheu? — na na, tei astg'jeu mai mai schar entrar en cheu, ti eis ti'entira veta stada ina nauschira e tuppa sbluchiera, ed has adina giu de secagnar cun tes vischins, snueivla paterliera! Ti has veramein meritau gl'uffiern e vegnas franc a ver piazza reservada leugiu! Mo ti Stiafen! — na, ti audas segiramein buca cheu; ti portas gie l'enzenna benedida sin tiu frunt — per tei ei la porta dil parvis gia daditg aviarta. — Mo quel tscheu» — manegia igl aunghel finalmein, sevulvend viers *Tilatrau* «sa tgei murdiu che quei ei pomai? Enconuschel buca tei! — co? — forse morts memia baul — morts avon che temps? Endî — co senumnas ti?» —

Tilatrau ei snueivel trubistgaus e di tut de schenau: «Jeu sun il Tilatrau, calger de Runcaglia.» Mo igl aunghel Michel scrol'il tgau e manegia: «Stun propi mal, mo tochen oz hai jeu aunc mai udiu enzatgei de tei; mo stai, jeu savess aunc spert mirar atras il register; ad interim sai jeu franc buca dir schebein ti audas tier nus ni sche ti audas forse giu ella tegia sut.»



Quellaga peglia Gion curascha e di: «Jeu sun gest staus leu giu, mo Lucifer ha renvieu mei e detg ch'jeu seigi memia schliats pigl uffiern.»

Michel manegia sin quei: «Spetg'in tec, e lu vi jeu mirar suenter el register.» El arva in snueivel cudischun ed entscheiva: A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T = Tilabein — Tila... Tilatretschas — Taverna — Tambornini — Truaisch — Tilabein tila tila... stun propi mal, mo il num Tilatrau stat semplamein buca cheu en nies register; nus vein insumma negins calgers cheu tier nus; cheu van gie tuts a pei blut! Mo danunder has detg che ti seigies? — fuss maneivel pusseivel che mes scarvons vessen forsa sbagliau e tschentau tei sut il num dil liug enstagl sut quel della schlatteina.» — «Jeu sun in de R u n c a g l i a , — quei pign mo carin vitget romontsch, ch'ei situaus sisum la Surselva, gest spel Rein, al pei d'in impositant casti ch'ei prest emblidaus vi.» — «En quei cass fusses ti pia in R o m o n t s c h ? Lu creig'jeu insumma buca che ti audies si cheu tier nus. Ils Romontschs han per ordinari mo duas staziuns. U ch'ei van ensi tocca sisum, ni ch'ei van engiu tochen dem dem! Quei vul dir: giu ella tegia sut. Mo ussa lein nus mirar: Run — Runca — Runcava, Runclavuns! — R U N - C A G L I A ei per nus in liug ed in num nunenconuschent. Mo has ti forsa aunc giu ina secunda occupaziun giu sin tiara?» Tilatrau manegia da quei schenau: «Gie, mintgaton scrivev'jeu ina historietta ni in teater!» — «Gie poet?» — «Pertgiri po! Na na, — quei num stgass jeu mai acceptar; jeu fuvel mo in sempel scribent, ni sco ins di e scheva: in scribent della bialaura!» — «Fetg endretg, nus lein aunc mirar sut s c r i b e n t ! — Gie schia, ussa bein! G i o n T i l a t r a u d e R u n c a g l i a , calger e scribent d'ocasiun!» — «Stupenta sligiazium, franc la megliera invenziun», — dat Tilatrau denteren. — «Podà», manegia Michel, «mo vies num ei furschaus atras; igl ei pia in'enzenna che quel audi buca pli en nies register. Cun vus sai jeu pilver buca tgei pegliar a mauns. Cheu hai jeu insumma neginas indicaziuns sur de tei e sai gnanc dir sche ti has ded ir ensi ni engiu. Mo cheu tier nus audas ti buc!»

Tilatrau lai pender la bratscha e suspira: «Mo sche nundedi ed ina bunura, tgei deig'jeu pomai pegliar a mauns? Jeu sai nunpusseivel crer ch'jeu hagi il dretg ded ir la grada enta



parvis, ... e giu sin tiara? — na ed aunc ina gada na! Leu tuorn'jeu mai pli mai, na, gnanc per in milliun.»

Michel fa curascha ad el e manegia: «Moh, demai che ti eis tuttina tochen si cheu cunvegness ei senz'auter de far la breigia ded ir tocca sisum. Denton, di ina gada: co senumnava tia megliera lavur litteraria?» — «Tenor miu giudicar hai jeu buca scret bia bunas caussas. Denton, la lavur che plai a mi il meglier ei senza dubi *Las Paterlieras*. Ti sapperloten: leu hai jeu schau o cups e tundiu quellas stodas da bien gust!»

La fatscha digl aunghel Michel sesclarescha: «Tgei? Co? — Ti has tundiu las paterlieras? En gliez cass sai jeu dar a ti in soli cussegl. Lu va immediat ensi! Sogn Pieder odiescha nuot pli fetg che las paterlieras. Sche ti has scret de quels teaters, lu eis ti franc screts en leusi cun letras ded aur.» — «Sche bien pia», di Tilatrau, «sche vus manieis, vi jeu empruar! Quei vegn speranza buc a custar miu tgau. Mo fagesses forsa schi bien e mussasses a mi la pli cuorta via per vegnir enta parvis?»

Michel mira giu sin la claustra de Mustér e di: «Sche ti festginas, pos ti gest aunc tier igl auto de posta per il Parvis. Per oz ei quei la davosa cuorsa!» — «Mo car e bien aunghel Michel! — lubesses forsa a mi de dar in'egliada dad esch vaden?»

Quella ga entscheiva Michel bunamein a sevilar: «Na, ti eis tuttina il pli marveglius carstgaun ch'jeu hai viu enzacu. Lai gie buc encorscher sogn Pieder con marveglius che ti eis, ni che ti rescas de vegnir fiers dal parvis giu gl'uffiern, ni schizun giu davos las caglias de Runcaglia!»

Gion sesnuescha e manegia: «Na na, mo buca gliez; mo buca stuer turnar giu Runcaglia! Biebein tschunconta onns sundel jeu ussa staus leugiu! Ussa hai jeu Runcaglia tochen tier las ureglias ed aunc empau de pli.» — «Mo mo, Tilatrau! Tgei discuors che ti fas pomai; jeu maniass tuttina ch'ei fussi pli bi de viver 100 onns sin tiara enstagl de star morts in'entira perpetnada.» — «Gie, ti has secapescha bi dir! En quels siat onns che ti eis staus giu sin tiara, has ti buca saviu emprender d'encuscher las spinas punschentas dil mund.»

Gest en quei mument corna igl auto de posta pipapà! Michel fa attents Tilatrau ch'igl auto seigi gia cheu ed el stoppi far prescha: «Ed ussa, va en num dil Segner! Bien viadi e salida sogn Pieder!» — Gion tonscha spert il maun agl aunghel, e



naven va igl auto cun Tilatrau. Suenters trusch mesura auda Tilatrau il cant sonor dils aungheles dil sogn parvis. Partend el ord igl auto, damonda el igl autist: «Savesses forsa dir a mi nua ch'jeu savess anflar sogn Pieder? Jeu sun secapescha aunc jasters cheu en quei contuorn.» Igl autist di ad el ch'el deigi mirar entuorn empau e lu anfli el senz'auter la bransina che seigi pendida si avon la porta dil parvis. El stoppi bransinar empau, e lu vegni sogn Pieder franc a vegnir neunavon. Tilatrau enquera e tuorna ad encurir la bransina, mo nungrazia d'anflar quella, e gia entscheiva Gion a crer d'esser vegnius enganaus e marmugna: «Sco ei para han quels il dètg uorden cheu avon la porta dil parvis. Ni sa sch'in Turgauès füss forsa staus si cheu ed havess catschau il bransin en sac e marschau?»

Suenters ditg encurir anfla el tuttina la bransina. Ella fuvada giun plaun! Füss gnanc de smarvegliar! Sch'ils aunghelets traffican si cheu sco mia buobanaglia leugiu a Runcaglia, lu s'ei de capir! Jeu capeschel ch'en gliez cass sa nuot esser e star en siu liug. Mo secapescha, ins duess buc adina mo tagnar e gnagnar, e perfin crer dil mal dils morts. Sche ti vesses giu empau meglier uorden giu sin tiara, vesses ti è buca adina stuiu encurir tias siblas e tes martials, ni schizun il moni de plemas. E cheu lesses ti perfin entscheiver a murmignar sils aungheles e sin sogn Pieder!» — El bransina mordio. Igl esch dil parvis sesarva e sogn Pieder vegn neuado: «Uei uei! Sa tgi che fa tanientas caneras o cheu? Mo mo, stai nuot auter! Quei ei gie il Gion Tilatrau! Buna sera, buna sera, beinvegni el sogn parvis. Co quei legra mei de veser tei si cheu. Gie, avon ch'jeu emblidi, less jeu aunc far a ti in fetg grond compliment pil teater dellas PATERLIERAS. Sch'ei dependess suletta-mein mo de mei, prendess jeu gnanc neunavon il register. Tias Paterlieras han plaschiu a mi schi bein, ch'jeu dess a ti l'entrada libra el sogn parvis, e quei senza saver sche ti has propi meritau quel ni buc. Mo ti stos capir mei! Sche jeu schass ussa entrar tei el sogn parvis, senza far igl examen de cunscienza, savess Niessegner castigiar mei; jeu stuess lu forsa ir suenter tscheina giun cuschina a far giu truffels per castitg, — e jeu mundel schi sgarscheivel nuidis trufla!»

Tilatrau manegia sin quei tut innocentamein: «Gie gie, secapescha, gestadad ei gestadad e deigi restar gestadad, ton sin tiara sco enta parvis.» — Mo sogn Pieder va tiels fatgs e da-



monda Tilatrau: «Co scrivis vus atgnamein *Tilatrau*? — cun in ni cun d u s l's?» «Na na, secapescha mo cun in l», rispunda il calger.

Sogn Pieder mira en siu cudischun, ferton ch'el tugna traso: «Tila — tila, tila, — ah, secapescha, cheu stat nies Tilatrau, neve: G i o n T i l a t r a u , naschius ils 8 de mars 1905, c a l g e r e s c r i b e n t d e R u n c a g l i a . — Hm gie, ei tuttina bien ch'jeu hai mirau suenter el register; cheu vein nus aunc ina pulita litania de malanias. Mo ussa lein nus mirar co vus saveis dar plaid e fatg surlunder: Nus lein entscheiver cugl A e mein aschia vinavon tochen tier Z. — A: cheu stat nuota enzatgei aparti! B: b u i u , mintgaton buiu in migiel de memia.» — Tilatrau mira tut trests davongiu e manegia: «Gie, quei ei la verdad, mo saveis, sogn Pieder, jeu pudevel è vertir ton pauc e sch'enzatgi fageva amogn'in migiel stgav'jeu tuttina buca dar canaster, ni? . . . »

Sogn Pieder surri cuntents: «Gie gie, secapescha, jeu sai memia bein co quei va tier. Sch'ins schess *na*, schessen ei ch'ins seigi memia loschs. C: Cuglienau, mo mai per bia, forse inaga u l'otra tagliau in pèr curegias giud il curom dils auters; mo persuenter veis vus è stuiu spetgar ditg e bein sin vos daners e veis mai quintau tschun raps tscheins. D: Nuot! E: medema-mein nuot! F G H I K L M: m a g l i a u memia bia!»

«Gie, gliez ei la sontga verdad, mo quei ei capitau sulet inaga ad onn, e quei mintgaga tier la perdanonza de sontg Antieni. Saveis, bien sogn Pieder: Quei di vev'jeu adina la moda de dir: Inaga vi jeu tuttina magliar detgavunda! Mo ei purtavan lu è traso si padellunas ed envidavan e turnavan ad envidar de magliar, ni che la bun'onda Barla fuss stada memia zun empermalada.» — «Gie gie, secapescha, jeu sai mo memia bein co quei va tier en talas occasiuns; il di dellas nozzas de Canaan vev'jeu è a siu temps magliau ch'jeu savevel il davos buca co star pli. Endretg! — quei cheu lein nus schar per rugalau ed emblidau. N O P Q R S . . . aha, cheu dat ei lu empau pli bia lavur. Quei cheu stuein nus aunc prender atras empau pli manedel: Scret memia pauc e bia ga memia alla bahuta.» — «Ussa stai! — jeu tertgavel adina ch'jeu vessi scret memia bia.» — «Vus vevas gie il talent leutier! Pertgei veis buca fatg diever de quel? Quei ei stau in sbagl, e perquei la remarca cheu el cudisch de puccaus! » — «Matei che jeu vess munglau scriver



pli bia per schar anavos cheugiu en miu truchet aunc pli bia pupi tschuffernau. Tgei grau san mes artavels per quellas praulas nauschas? Jeu hai entirs mantuns pupi tschuffernau cheugiu. Miu scrivitem vegn gie mai ad anflar la stampa!» — «Oho, quella ga sbaglias ti lu malamein. Enconuschis vus buca forsa il proverbii che di: Per vegnir blamaus ston ins maridar; mo sche ti vul vegnir ludaus lu ston ti murir. Pér dad uss naven vegn tiu num ludaus, stimaus e renomaus. Finalmein lein nus ussa mirar tras tgei ovras che vus veis gia publicau. *P e l e g r i n*, — bein, leu veis vus scret debia; mo ussa gia daditg strusch lingia pli. — *T s c h e s p e t* — mo in sulet! — *I s c h i* — ina suletta historietta, ni? Tscheu stat aunc ina translata da! *G l o g n* — pauc, propi pauc! *C a l e n d e r p e r m i n t g a d i*: ina suletta historietta, e quei mo ina cuorta cuorta, sulet 10 paginas... Bein! — *t e a t e r s* gliez veis vus scret biars, denteren beinenqual caussa de pauca vaglia, mo *Las paterlieras*, gie, gliez ei stau enzatgei en uorden; mo vesses vus stgau tunder ellas aunc empau de pli; jeu capeschel, — schiditg che vus stuevas star e viver giu Runcaglia, sper quellas paterlieras, stuevas vus far de vegnir o cun ellas, ni ch'ellas vessen sbluccau a vus la carn giud l'ossa.» — «Mo, bien sogn Pieder, schei sez a mi: co vess jeu pomai dui schar stampar mias lavurs? Quels paucs raps ch'jeu vevel, duvra'jeu per trer vi undreivlamein mia famiglia. Dar ora ozildi cudischs romontschs, gliez ei ina sbuserada e riscada caussa. Quei san mo quels che han daners danvonz far, mo mai in pauper calger!» —

Sogn Pieder stenda ora il muossadet e smanatscha in mument cun quel: «Vus vesses dui far pli gronda breigia, ton che vossas lavurs fussen vegnidas alla stampa. In organ existent u l'auter vess franc risguardau vies luvrar e vies saun operar.»

Quellaga aulza Tilatrau omisdus mauns e fa sco de vuler sedustar: «Calei calei cun quei, sogn Pieder. Schiditg ch'jeu hai mo translatau ei tut stau gartegiau; mo cu jeu hai entschiet a scriver caussas originalas, sund'jeu staus liquidaus e ruinaus! Nies pievel romontsch legia bia pli bugen lectura jastra, rauba senza mur e savur, enstagl de sustener ses agens scribents. Igl ei trest de dir, de stuer discuorer aschia, mo igl ei tuttina vera verdad!» — «Gie gie, jeu sai che ti has pér memia raschun. Giebein, in scribent romontsch maglia aschas iuas en tiara romontscha, e quei cunzun sch'el ei buca scolaus e porta mo



capetscha enstagl de cilender; lu vegn el adina squitschaus. Mo ussa lein schar quei cumbien e mirar tgei ch'igl avegnir porta al scribent romontsch. Lein continuar cugl alfabet T U V W Y Z — negliu enzatgei aparti!» —

Tilatrau semeina spert e va viers la porta dil parvis, ei tut beaus e di: «En quei cass stgass jeu pia entrar? Jeu mierel bunamein dallas marveglias coi savess veser o en leu.» — Mo sogn Pieder seposta spert avon la porta e cloma: «Uei uei, mo buca tanienta prescha! Nus vein aunc buca mirau atras il register dellas bunas ovras. Gl'emprem stoi jeu saver sche vus veis è fatg enzatgei dil bien giu sin tiara.» Lu arva el in tec igl esch e cloma viaden: «Gabriel! — porta immediat o a mi il register dellas bunas ovras!» En quei medem mument auda Tilatrau ina biala biala musica ed in schi fin e sonor cant! — Igl ei il cant dils aughels dil sogn parvis. «In mument pazienza, Tilatrau. Tscheu vein nus gie aunc in auter ch'ei gest arrivaus! Jeu vi dabot mirar tgei giavischs che quel ha!» — Detg quels plaids semeina sogn Pieder viers igl arrivont. Igl arrivau ei in bi um, mo cun in'egliada nauscha, gie schizun garmadia ed arroganta, in che mira mo da surengiu sils auters. Schizun per sogn Pieder vegn el avon empau de rufinau, mo era rufidau. Nuotatonmeins damonda el: «Aluscha, tgei leis vus cheu?» — «Quei ei tuttina ina biala damonda! Tgei vul ins pomai si el sogn parvis?» Ton sogn Pieder sco era Tilatrau encorschan immediat ch'ei han de far cheu cun in Schuob ni meglier detg: cun in Prussian.

Sogn Pieder vegn en ina sontga gretta sur de quella garmaschia e di medemamein empau pli dad ault ch'igl ordinari: «Mo plaun, mo temprau — mo buca vuler seglir da stiv'en avon che ver aviert igl esch. Jeu crei ch'ei fussi forsa empau dubius de schar entrar vus enta parvis senz'auter.» Il Schuob sesburretscha buca mal e manegia: «Gest anson hai jeu viu co vus veis schau entrar miu vischin Pieder e Paul, e lez veis vus gnanc examinau; buc emblidei ton! — schi buns sco lez sund'jeu franc è staus.» — «Che ti sappies, si cheu camond'jeu las fiastas e buca ils Schuobs! Quei cul Pieder e Paul ei in'otra caussa; lez fuva gie maridaus, e veva fatg atras il purgatiери giu sin tiara; capis ussa mei?»

Il Schuob aulza buca mal la vusch: «Podà, mo jeu, saveis, jeu sun lu è staus maridaus! — e quei schizun treis ga. E mintga



ga hai jeu giu il discletg de survegnir ina pli nauscha ch'il huz!»

Sogn Pieder fa bucca de rir e manegia en in tun empau pli migeivel: «Gliez ei stau nuot auter ch'endretg sche vus veis buca saviu cu calar de maridar, — fagei immediat che vus vegnies naven da cheu, per narradira vein nus buca plaz enta parvis.»

Il Schuob sesburretscha buca mal: «O gliez...» — «Cheu dat ei nuota: o gliez! — immediat naven e sil mument, cheu camond'jeu las fiastas e buca quels de Berlin. Ed ussa spert naven, ni ch'jeu clomel ils aunghels e lasch sdermenar giuado tei. Has capiu ti Berlinè dil nas crutsch.»

Ussa vegn il Schuob empau pli moderaus: «Gie, en quei cass, — tgei deig'jeu pomai far? Lu ha ei matei num obedir e viagnar giu ella tegia sut. Quei che fa a mi il pli grond sterment ei sch'jeu vess forsa de s'entupar cheugiu cun mias treis dunnauns!» — e naven camina il Schuob! —

Tilatrau mira suenter il Schuob che va cun la sutgera engiuviars. En tema grescha el tgei ch'el mo po: «Sche mo quel va buc aunc giu e seferma vid il clutger della claustra de Mustér — na na, stai, el va tuttina e sfundra atras la tiara!»

Lu semeina Tilastrau puspei viers sogn Pieder: «Miu car e bien sogn Pieder, stgass jeu aunc dumandar enzatgei? Discuorran ins atgnamein romontsch ni tudestg si cheu? Veis è acceptau siado cheu il quart lungatg?» — «Gliez fa bein! Cheu tier nus sa scadin mintga lungatg!» — «E dat ei en vossas localitads in bionton Romontschs?» — «Quei vesas ti immediat inaga che ti sas entrar. Ils biars dils Romontschs ein adina vid il dar troccas!» —

Tilatrau sa nuota calar de smarvegliar e manegia: «Tgei, cheu vegn perfin dau troccas, caussa nunpousseivla! Denter las figuras de troccas secatta gie il giavel sez!» — «Gliez bein, mo questa figura satanica vein nus secapescha sclaus ord il sogn parvis. Consequentamein fan ins mo ina carta scart, enstagl de duas, sco quei ch'ins fa per regla giu sin tiara; e tuts cheu en tschiel pretendan ch'il giug de troccas piteschi per quei buca stel.» — «Sesanflan aunc plirs de Runcaglia si cheu?» — «Tiu vischin perinaga, il Pieder e Paul ei si cheu tier nus!» — «Scheia scheia, quel fuss pia era morts, ed ei ius naven dal mund senza ver pagau ils deivets; per ils davos calzars novs ch'jeu hai giu fatg tiarzonn per el ha'l schau il quen sin clavella. Sco ei para



sto ins nuota ver pagau ils deivets avon che vegnir enta parvis. Sche jeu vess saviu avon quei, vess jeu è buca priu si la veta schi greva e vess buca panzau ton per pagar mes deivets.»

Strusch ha Tilatrau pronunziau quels plaids, sesarva la porta dil parvis ed ina bellezza dultscha e fina melodia fa surstar Tilatrau. Aunghel Gabriel vegn gest dad esch neuado cun in terribel grond cudisch. El fa ina reverenzia avon sogn Pieder e tonscha ad el in cudisch aviarts ora sin la pagina che porta il num Tilatrau. Sogn Pieder retscheiva il cudisch cun engraziament ed in migeivel surrir.

«Tilatrau Giusep...» — «Na na, jeu sun buc il Giusep — Gion Tilatrau ei miu num.»

Sogn Pieder mira in mument tut indignaus sin Gion e dilu: «Gie, secapescha, vus essas il Gion Tilastrau de Runcaglia. A B C D E F G: — g i g e n a u : fatg stedi gigena! — gie schizun dis che fuvan buca obligai. Propi bi!»

Tilatrau surri da bien cor e di: «Pah, sin quella gigena leu dund'jeu buca bia. Quei ei il bia daventau sulettamein per sforz, mintgaton schizun per spir caprezi e puntili.»

Sogn Pieder rispunda senza targlinar e quei ferm e decidiu: «Emporta nuot, gigenau ei gigenau! — Aha! — tscheu: liberau in affon che fuva sin negar! Propi bi ed emperneivel! — Scret en qual historietta: cheutras procurau per litteratura al pievel romontsch — mo scret empau pauc! — Saltau!» — «Oho! — quei cheu ei la detga bun'ovra!» — manegia Tilatrau. «Sa sche quels aunghels fuvan forsa ord la suna il mument ch'ei han scret quella remarca.» — «Aha», fa sogn Pieder: «Maisaltau!» — «Gie, quei cheu plai secapescha empau meglier.» — «U — urau mintga sera avon che ir a letg; recitau in paternies tier sogn Benedetg per urbir ora ina buna mort. Fetg bien — sufficient, gudignau il parvis suren e suro, — mo mei viaden tochen entademdem!»

Gion Tilatrau semeina spert viers la porta dil parvis. Mo avon che entrar semeina el e di a sogn Pieder: «Bien sogn Pieder, stgass jeu buc dumandar vus per ina davosa grazia?» — «Bugen, fetg bugen! Sche quei fa a vus tanien plascher, seigi il giavisch ademplus gia ordavon.» — «Mirei, bien sogn Pieder, jeu mirass schi bugen aunc inaga giu sin tiara!» — «Gliez secapescha! — mo neu tscheu e mira da quei barcun giuaden! Mira, cheu vesas ti gest giu el vitg de Runcaglia. Mo neve! —



fai lu bien adatg, e sestenda buca memia lunsch viado, ton che ti savesses aunc ruclar giuado! Ussa stai! — nuot auter! Mira leu la cumedia dellas cumedias! Gest quei mument portan ei tei viers il santeri de s. Gions!» — «Gie gie, mira tscheu! Bein bein, la dunna bragia tuttina aunc per mei. Ussa patratg'ella forsa vid quei ch'jeu vevel detg ad ella toch'jeu erel aunc vivs. E mes affons, co quels bragian e suspiran ch'ei tut sezaccudan. Quei fa tut in mal de mirar tier. Tgei? — schizun il Gion ziep va suenter bara a mi — quel che ha sia entira veta mai schau gudignar mei in soli de tschun raps.»

Gion Tilatrau teidla ad in tedlar, pertgei ch'el auda si dalla tiara ina sgarscheivla ramur, vuschs d'umens e de femnas ed affons, tut in denter gl'auter; lu di el cun ferma vusch: «Mo sa tgei canera che quei cheu ei pomai — sa sche quels sescognan chegiu tochen ch'ei van suenter bara a mi?»

Sogn Pieder di: «Mo spetga, nus mettein en funcziun il radio, e lu sas ti tedlar tgei che tes vischins raschunan de tei.» — «Gie, ussa gest quei, gliez fagess veramein in grond plascher a mi. Jeu hai ina stoda marveglia tgei che quels raschunan de mei, ussa ch'jeu sun morts e prest satraus.»

Detg e fatg, sogn Pieder tschenta en il radio e Tilatrau auda clar e bein co ses vischins din paternos. Tgi di ‚Bab nos‘, auters ‚Nies paun de mintga di‘, enzacons dian ‚Sontga Maria . . .‘, ussa e sill'ura de nossa mort, Amen'. Ina vusch feminina di: «Nuota de dubitar, el ei adina staus in um luvrus e spargnus», ed in'otra continuescha: «Per mei e mes affons ha el pinau bein-enqual pèra calzers per nuot.» — Denton selai ina vusch virila udir: «Nus stuein immediat mirar de survegnir ses manuscrets che nus saveien publicar sias ovras u el Tschespet ni egl Ischi.» Tilatrau seglia en pei! «Ei quei propi pusseivel! — na, quei vess jeu tuttina mai mai sminau. Mo sa tgeinin che quei ei pomai che ha discurriu aschia? Stoi mirar sch'jeu enconuschel quel! — Bien sogn Pieder, veis vus buca forsa in perspectiv per mei?» Surriend tonscha sogn Pieder in perspectiv a Tilatrau. Quei fuva in sco quei che nus vein aunc mai mai viu giu sin tiara. «Giebein! Uss enconusch'jeu quel», — Gion sestenda quei ch'el po da barcun giuado. Sogn Pieder peglia tut tema e grescha: «Calei tuttina de sestender o en quella moda, ni che vus rucleis giuado!» Mo Tilatrau fa nuota stem dell'admoniziun de sogn Pieder. «Mo stai — leu el cantun santeri eis ei aunc enzatgi;



jeu crei bunamein che quei seigi miu figliol!» Quei medem mument dat Gion in terribel griu e cloma: «Oje, ussa hai jeu piars igl equiliber!» — e rocla giu dal parvis viers la tiara. El auda mo pli co sogn Pieder grescha suenter: «Vesas ussa, Tilatrau, jeu hai bein detg che ti deigies buca sestender o schi fetg. L'otra ga sas ti lu mirar co ei va cun tei de turnar si cheu tier nus! Sch'jeu vess sminau che ti vessies tanientas marveglias, fuss il barcun staus serraus. Punctum, naven ei naven e stat naven! Pils cavels tilel jeu negin enta parvis!»

\*

Igl ei las tschun della damaun ed il sveglieirin sin la meisa de notg sper il letg de Tilatrau entscheiva a sgarar: «Cuminonza Radio Romontsch!» Tilatrau seglia agrads, frusch'ils egls e manegia tut serius: «Mo tgei munta quei cheu pomai — sa nua ch'jeu sun è staus questa notg? — Scoi para sund'jeu aunc adina cheu a Runcaglia en miu letg; jeu quintavel sontgamein ded esser enta parvis. Donn e puccau che quei tut ei stau sullettamein in siemi. Mo ussa, per spir puntili scriv'jeu vinavon; enzacu quent'jeu cun segirezia che mias lavurs litterarias vengnien tuttina schazegiadas!» Ed uss giavisch'jeu a tuts vus lecturs, a tuts affons romontschs che vus hagies in di era il cletg ded anflar la porta dil sogn parvis. Mo inagada che vus essas se-rabitschai tochen si leu, fagei buca sco Gion Tilatrau!



## Enzacontas observaziuns

La lavur e prestaziun litteraria de Benedetg Caminada ei gronda e vasta. Ina rubricaziun de sias lavurs supprimin nus per questa gada. Sias novellas, sias praulas e giugs radiofonics vein nus allegau per part. Ses tocs humoristics en 1, 2, 3 e 4 acts han surpassau il diember de 76. Els ein vegni dai sin nossas tribunas romontschs 185 gadas. Dramas originals en 5 acts ha Caminada scret 21. Els ein vegni representai 22 gadas. Cun quei ei aunc ditg buca tut allegau.

Benedetg Caminada sequenta buca denter ils scribents d'acziun permanenta, promts da tut temps per incumbensas specialas davart uniuns ni singulas persunas. El scriva d'atgna iniziativa, e mo duront igl unviern. Las seras pli liungas envidan de scriver. Il temps d'unviern, cull'entrada de Nadal e Daniev, vegn savens cul ferm giavisch de scriver. Il stuer scriver, ugliada neuado dagl intern, semida en plascher. Benedetg Caminada ei incantaus che buca mo ses giugs teatrals penetreschan el pievel, mobein era sias novellas, raquintaziuns e praulas. Il recav de sia lavur, per ses tocs teatrals, ei ordvart modest, la lavur buca pintga. Tucc'ei gie de copiar sez las lavurs. Suenter experiencias dellas empremas representaziuns senuspescha Caminada tuttaviva buca de remediar e de recopiar per diever dellas uniuns dramaticas. Per controlla frequenta el sez las empremas representaziuns de ses giugs. Aschia acquista el novas experiencias per eventualas remeduras. Nus tuts essan perschudi che il teater gioghi el moviment romontsch ina gronda rolla. En quei senn ha Benedetg Caminada prestau ina gronda e fritgeivla lavur per il manteniment de nossa viarva romontscha.

Las tschun praulas che Caminada presenta en nies ISCHI dessen caschun a numerusas observaziuns. La praula ha sias atgnas leschas formalas e linguisticas. La romontscha sedifferenziescha considerablamein dalla tudestga e da quella d'austras culturas. Da l'autra vart existan confinitads denter las praulas de tuttas culturas. En con lunsch ha Caminada, scaffend novas praulas, tuccau la noda intuitivamein? Co applichescha el en quella specia litteraria siu lungatg etc.? — Tut questas damondas stattan per quella gada senza risposta. Il lectur vegli sedivertir dellas lavurs de Benedetg Caminada senza buordis en-grevgiants.

A. M.